

VIAGGI & VACANZE

ВИАДЖИ & ВАКАНЦЕ

Trentino VAL DI FASSA

Sport e vacanze sulle Dolomiti Ladine

Автономная область

Трентино-Альто Адидже

Валь-ди-Фасса

Trentino VAL DI Fiemme

Predazzo, Cavalese, Tesero e Panchià

Автономная область

Трентино-Альто Адидже

Валь-ди-Фьемме

LOMBARDIA

Scoprendo MILANO dopo Expo

MANTOVA 2016 Capitale Italiana della Cultura

Милан - Мантова

VENETO

Moda e lusso a Cortina d'Ampezzo

Benessere alle Terme di Abano

e Montegrotto

Кортина - Термы Эуганее

EMILIA

Visita a MODENA e BOLOGNA

sfida fra tavole e motori

Болонья и Модена

Breuil-Cervinia * Dobbiaco Val Pusteria * Venezia * Faenza * Riccione

Брей-Червиния * Доббиако Валь Пустерия * Венеция * Фаенца * Риччоне



FEASR



REGIONE del VENETO



PROVINCIA
DI VENEZIA
lasciati incantare



APT
AGENZIA DI PROMOZIONE
TURISTICA DELLA
PROVINCIA DI VENEZIA

Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali

UN TERRITORIO TUTTO DA SCOPRIRE A DUE PASSI DA VENEZIA



INCONTRI TRA FIUME E TERRA CULTURA, STORIA E NATURA DEL BASSO PIAVE



PIANO INTEGRATO D'AREA RURALE BASSO PIAVE - PERCORSI STORICI DI TERRA E ACQUA



www.turismovenezia.it



Veneto
Tra la terra e il cielo

www.veneto.to

Iniziativa finanziata dal Programma
di Sviluppo Rurale per il Veneto 2007 – 2013
Organismo responsabile dell'informazione:
Provincia di Venezia, Assessorato al turismo
Autorità di Gestione designata per l'esecuzione:
Regione Veneto, Direzione Piani e Programmi Settore Primario

Il 2015, per l'Italia e in particolare per il turismo italiano resterà indissolubilmente legato all'Expo evento appena concluso che ha contato, nei mesi fra maggio e ottobre, oltre 20 milioni di ingressi. Luogo di incontro planetario e di condivisione di culture e tradizioni, Expo lascia a Milano e a tutta l'Italia un'importante eredità culturale che già a partire dal tema *"Nutrire il Pianeta, Energia per la Vita"*, individua una parte importante se non fondamentale della cultura del nostro Paese: il cibo. Si perché oggi, nell'Italia dei campanili e dei piccoli borghi, così come in quella delle spiagge o delle grandi città, ci si muove e si viaggia sempre più spesso per il gusto che non è più solo quello per l'arte, della quale l'Italia è indubbiamente lo scrigno più ricco al Mondo, ma è anche quello della gastronomia. La cucina e le ricette, in Italia, si trasformano di regione in regione, di città in città, di paese in paese e, a volte, di casa in casa! Dunque solo viaggiando, con spirito d'avventura e curiosità per le differenze, avremo modo di assaporare anche i particolari che compongono l'infinito mosaico della cultura italiana.

Для Италии, и особенно для итальянского туризма, 2015 год останется неразрывно связанным с недавно прошедшей Всемирной Выставки Экспо, которую с мая по октябрь посетили более 20 миллионов человек. На протяжении шести месяцев Милан был местом встречи разных культур и традиций, площадкой для обмена идеями и решениями, посвященными задаче, важной для всего мира и отраженной в лозунге Экспо: *«Nutrire il Pianeta, Energia per la Vita (Накормить планету. Энергия для жизни)»*. Еда — это важная составляющая итальянской культуры. Все чаще и чаще люди путешествуют по Италии не только для того, чтобы восхищаться ее уникально богатым культурным наследием, но и для того, чтобы насладиться изысками ее традиционных блюд. В Италии кухня и рецепты меняются от области к области, от города к городу, от деревне к деревне, а часто даже от дома к дому. Только путешествуя с жаждой приключений и желанием познать все то новое и разное, что предлагает мир, можно будет попробовать все вкусы и почувствовать все нюансы пестрой мозаики итальянской культуры.

Pag. 3 Editoriale

LOMBARDIA

Pag. 6 Scoprendo Milano

Pag. 68 Mantova

ALTO ADIGE VAL PUSTERIA

Pag. 14 Dobbiaco

Porta delle Dolomiti

TRENTINO VAL DI Fiemme

Pag. 34 Val di Fiemme

Pag. 41 Tesero

Pag. 44 Cavalese

EMILIA ROMAGNA

Pag. 74 Bologna

Pag. 82 Modena

Pag. 92 Faenza

Pag. 94 Riccione

VALLE D'AOSTA

Pag. 10 Valtournenche

e Breuil-Cervinia

TRENTINO VAL DI FASSA

Pag. 16 Canazei

Pag. 26 Campitello di Fassa

Pag. 32 Moena

VENETO

Pag. 46 Cortina d'Ampezzo

Pag. 52 Il Cadore

Pag. 54 Venezia

Pag. 56 Terme Euganee

Pag. 66 Verona

Foto di copertina: chiesetta del Passo Rolle tra la Val di Fiemme e la Val di Primiero.

Viaggi&Vacanze - Periodico GP Web Media Stampa - Via Pironi, 144/A - Bondeno Fe - info@gpviaggi vacanze.com

стр. 3 От редакции

область Ломбардия

стр. 7 “ПостЕхро-зиционный”
Милан

стр. 70 Мантуя

регион Альто-Адидже

Валь Пустерия

стр. 14 Доббиако - ворота,
ведущие к
Доломитовым Альпам

область Трентино

Валь-ди-Фьемме

стр. 36 Валь-ди-Фьемме
стр. 41 Тезеро
стр. 44 Кавалезе

область Эмилия-Романья

стр. 74 Болонья
стр. 83 Модена
стр. 92 Фаенца
стр. 94 Риччоне

область Валле-д’Аоста

стр. 11 Вальтурнанш и
Брей-Червиния

область Трентино

Валь-ди-Фасса

стр. 18 Канацей
стр. 26 Кампителло-ди-Фасса
стр. 32 Моэна

область ВЕНЕТО

стр. 46 Кортина-д’Ампеццо
стр. 52 регион Кадоре
стр. 54 Венеция
стр. 56 Термы Эуганее
стр. 66 Верона

Scoprendo Milano

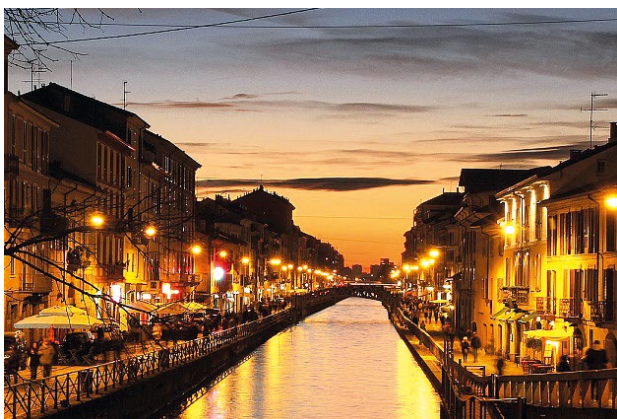
Isola felice del dopo Expo

Il successo di Expo lascia a Milano una importante eredità, ponendo definitivamente la città meneghina fra le capitali del turismo europeo.

Se la storia di vie, piazze e monumenti non equivale per maestosità a quella dell'Eterna Roma, Milano attrae e affascina per gli scorci inaspettati, per i dettagli nascosti, da scoprire quasi per caso. Dopo la visita al Castello Sforzesco, al Duomo, alla Galleria Vittorio Emanuele, al Teatro alla Scala e al Quadrilatero della moda, percorrendo la commerciale via Torino e Corso Genova si esce dagli schemi delle classiche guide turistiche spingendosi fino alla rinnovata e brulicante Darsena e al Naviglio Grande, risalente al XII secolo e oggi vivace e colorato punto di incontro anche culturale. Da qui, attraverso il pittoresco ponte verde, noto come *La Scaletta*, si giunge in Zona Tortona fulcro del *Fuorisalone* e sede del nuovo Armani/Silos, il museo dedicato ai 40 anni di creatività firmata Armani. Con la linea della 2 "Verde" della



Metropolitana, da Porta Genova si arriva a nord in zona Isola, quartiere un tempo popolare oggi in fase di grande trasformazione sociale, culturale e urbanistica. Nel panorama di questa trasformazione prendono parte anche le due torri residenziali del Bosco Verticale e i nuovi ristoranti e negozi, anche di artigianato, che ne delineano il profilo, così come lo definiscono gli stressi milanesi, *radical chic*.





Милан окончательно стал одной из столиц европейского туризма. Конечно, история миланских улиц, площадей и достопримечательностей скромнее, если ее сравнить с грандиозной историей Вечного Города, тем не менее, Милан очаровывает туриста своими неожиданными ракурсами. Посетив основные туристические места, такие как например замок Сфорца, Дуомо,



Галерею Витторио Эмануэле, театр Ла Скала и модный квартал, можно пройти по торговой улице Corso Torino и по Corso Genova и добраться до обновленного квартала Гавани (Darsena) и отсюда до оживленного тусовочного квартала, расположенного вдоль канала Naviglio Grande. Далее, по живописному зеленому мосту, известному как «La Scaletta», можно пройти до зоны Tortona, где проводят мероприятия «Фуорисалоне» и находится музей Армани / Силос, посвященный 40-летию творчеству дизайнера Армани. По зеленой ветке метрополитена (номер 2) от станции Porta Genova можно добраться на север, в ранее непрестижный район Isola, который в настоящее время превращается в один из центров современной культуры города и в котором находятся знаменитые две башни Bosco Verticale (Вертикального Леса), новые рестораны, магазины и шикарные торговые лавки, продающие дизайнерские предметы и уникальные изделия ручного производства.



➤ Taglio - Caffè, cucina, bar, emporio / кафе, бар, бакалейная лавка «Taglio»

Via Vigevano, 10 • Milano • Tel./Тел. +39.02. 36534294

www.taglio.me

 [Taglio](https://www.facebook.com/taglio)

 Al centro della zona del Mercato Metropolitano, fra la Stazione Genova, il Naviglio Grande e la Darsena, Taglio ricorda immediatamente le botteghe di un tempo dove le cose buone sono lì esposte sugli scaffali.

Il menu eccelle in gusto e fantasia, le uova alla Benedict affiancate al Bacon e la Cotoletta Sbagliata con carne di maiale sono state le nostre azzeccate scelte.



 В центре района Городского рынка, между «Stazione Genova», знаменитыми кварталами «Naviglio Grande и Darsena», заведение «Taglio» напоминает старинные лавки, с выставленными на полках лакомствами. Меню отличается творческим подходом и высококачественными ингредиентами. Мы выбрали яйца «а-ля Бенедикт» с беконом и свиную «Cotoletta Sbagliata - Ошибочный Шницель» и поняли, что попали в точку.



➤ Langosteria10 Bistrot & Bottega / Лавка и бистро «Langosteria 10»

Via Privata Bobbio, 2 • Milano • Tel./Тел. +39.02.58107802

www.langosteria10bistrot.it • info@langosteria10.it

 [Langosteria 10 Bistrot & Bottega](https://www.facebook.com/Langosteria10BistrotBottega)

 Langosteria 10 Bistrot & Bottega, in zona Savona – Tortona, poco distante dalla Darsena, è un ristorante frizzante e dinamico dall'atmosfera internazionale perfetta espressione del miglior mercato ittico italiano, quello milanese.

La cucina espressa e semplice affianca di crudi, crostacei, ostriche e coquillages alcuni primi piatti preparati a vista nella cataplana portoghese.



 «Langosteria 10 Bistrot & Bottega», в районе «Savona-Tortona», недалеко от квартала «Darsena», это динамичное заведение, где всегда присутствует интернациональная атмосфера и можно отведать отличные устрицы, ракообразные и сырые дары моря, а также блюда из морепродуктов, приготовленные «с пылу с жару» на португальской специальной посуде «катаплане».



Stravagario Bistrot / Бистро «Stravagario» ↗

Via Garigliano, 3 (quartiere Isola) • Milano • Tel./Тел. +39.02.66801622

www.stravagariobistrot.it • info@stravagariobistrot.itf [Stravagario Bistrot](#)

🇮🇹 Nello storico e popolare quartiere Isola, all'ombra del Bosco Verticale, Stravagario Bistrot è la bella sorpresa che non ti aspetti. Accolti con estrema gentilezza dal personale ci si accomoda nella curata veranda per assaggiare piatti dai sapori equilibrati preparati espressamente, con eccellenti materie prime e i giusti tempi di cottura, per garantire gusto, leggerezza e digeribilità della pietanza.



🇷🇺 В историческом квартале «Isola» (Остров), в тени знаменитого современного комплекса «Bosco Verticale (Вертикального Леса)», бистро Stravagario – это неожиданный сюрприз. Персонал заведения любезно принимает посетителей и провожает до уютной веранды, где можно попробовать оригинальные легкие блюда, приготовленные «с пылу с жару».



Ristorante L'Infinito / Ресторан «L'Infinito» ↗

Via Leopardi, 25 • Milano • Tel./Тел. +39.02.4693517 - +39.02.4692276

www.ristoranteinfinito.com • infinitomilano@gmail.comf [Ristorante L'Infinito](#)

🇮🇹 A due passi dal Castello Sforzesco, L'Infinito è un ristorante ovattato da un'eleganza classica e da una squisita accoglienza. L'eccellenza delle portate è garantita dalla qualità delle materie prime e dalla maestria degli chef.

A tavola scegliamo la bistecca alla Fiorentina, che mai avevamo assaggiato così buona, morbida e ben cotta nemmeno nel cuore della Toscana.



🇷🇺 Расположенный в шаговой доступности от замка Сфорца изысканный ресторан «L'Infinito», в своей гостеприимной обстановке, предлагает отличные блюда, приготовленные искусными шеф-поварами из высококачественных ингредиентов. Мы выбрали бифштекс по-флорентийски, и, честно говоря, подобного нежного и идеально поджаренного мяса мы не кушали даже в сердце самой Тосканы!



Valtournenche e Breuil-Cervinia

Capoluogo dell'omonima valle, Valtournenche con la sua frazione Breuil-Cervinia, meta di un turismo d'élite, è il punto di riferimento per le vacanze, invernali ma anche estive, in Valle d'Aosta. Collegata dalla funivia del Plateau Rosà alla svizzera Zermatt, Cervinia, a 2.050 metri d'altitudine e con piste da sci con oltre 2.000 metri di dislivello, consente di praticare sci anche in estate. In particolare Valtournenche è considerata la culla dell'alpinismo, così affidandosi all'esperienza delle Guide Alpine si affrontano escursioni estive alla conquista dei 4.000 metri del Breithorn e al maestoso Cervino oppure trekking naturalistici e avventure di *canyonig* mentre in inverno le attrazioni principali sono rappresentate dalle gite fuoripista, *heliski*, sci alpinismo e cascate di ghiaccio.



Вальтурнанш и Брей -Червиния



Главный населенный пункт одноименной долины, Вальтурнанш, с прилегающей местностью Брей-Червиния - самый элитный курорт области Валь-д-Аоста, подходящий для отдыха как зимой так и летом, поскольку курорт Червиния, находящийся на высоте 2050 м., соединен фуникулером Plateau Rosa с швейцарским курортом Церматт, где перепад высот зоны катания составляет более 2000 метров, что позволяет кататься на лыжах также летом. В частности Вальтурнанш считается родиной альпинизма. С помощью опытных Альпийских Гидов можно летом подняться на высоту до 4000 метров в

горы Брейтор и Червино или получить удовольствие от пеших маршрутов, а также прогулок по каньонам (canyoning), в то время как зимой можно наслаждаться экстремальными видами горнолыжного спорта (фрирайдом, хелиски и т.д.) и любоваться ледяными водопадами.



Hotel Bijou Отель «Bijou»

★★★



Piazza Carrel, 4 • Valtournenche (AO)
Tel./Ten. +39.0166.92109

www.hotelbijou.net
hotelbijou@tiscali.it

Hotel Bijou

L'hotel Bijou è una elegante struttura di sicuro riferimento per i soggiorni in Valtournenche. Ognuna delle 20 camere dispone di servizi privati, phon, Tv Sat con programmazione Sky e alcune offrono il panorama delle Grand Murailles dal balcone. Connessione Wi-Fi, parcheggio, servizio navetta per gli impianti e ingresso in piscina gratuiti, convenzione con le Terme di Pré-Saint-Didier.

Элегантный отель «Bijou», расположенный в горнолыжном курорте Вальтурнанш, предлагает своим гостям комфортабельные услуги. В отеле 20 номеров, все с собственной ванной комнатой, феном, спутниковым ТВ с каналами Sky. Из балкона некоторых номеров открывается панорамный вид на Гранд Мурайл (Grandes Murailles). В распоряжении гостей: бесплатные Wi-Fi, парковка, маршрутный транспорт до подъемников, вход в бассейн, специальные скидки для посещения термального комплекса Terme di Pré-Saint-Didier.



Via Roma, 32 • Valtournenche (AO)
Tel./Ten. +39.0166.92070

www.hotel-tourist.it
info@hotel-tourist.it

Hotel Tourist ОТЕЛЬ «Tourist»

★★★



 In centro e a 900 metri dagli impianti, raggiungibili con la navetta, l'hotel Tourist conta di 34 camere con servizi privati, phon, Tv e cassaforte. In hotel: parcheggio privato, ascensore, deposito sci, giardino e ingresso gratuito alla piscina del Centro Polivalente di Valtournenche. La stessa gestione a quota 2.555 metri sulle piste da sci del Plan Maison al Rifugio Rocce Nere.

 Расположенный в центре курорта, в 900 метрах от подъемников, до которых курсируют специальные маршрутки, отель «Турист» предлагает посетителям размещение в 34 номерах с собственной ванной, феном, ТВ и сейфом. В распоряжении гостей: частная парковка, лифт, место для хранения горнолыжного оборудования, сад и бесплатное посещение бассейна спортивного центра Вальтурнанша «Centro Polivalente di Valtournenche». Те же владельцы управляют гостевым домом «Rifugio Rocce Nere», расположенном в План Мэзон (Plan Maison) на высоте 2555 метров возле горнолыжных трасс.



Dobbiaco

Доббиако

Tor zu den Dolomiten, la Porta delle Dolomiti, Dobbiaco nella sua verde conca è meta turistica dell'Alta Val Pusteria di particolare interesse in inverno ma anche in estate. Sono innumerevoli gli spunti e i motivi non solo per una visita ma per il soggiorno: dalle passeggiate per il centro storico avvolti dalle atmosfere natalizie, alle giornate sugli sci lungo le piste delle tre aree sciistiche Dolomiti di Sesto, Plan de Corones e Cortina, dalle escursioni al Lago di Dobbiaco con slitta trainata da cavalli allo shopping gastronomico per acquistare ottimi formaggi come la Stanga di Dobbiaco o lo Speck dell'Alta Val Pusteria, mentre in estate le Tre Cime di Lavaredo sono da conquistare in mountain bike o con arrampicate per godere poi di panorami di inarrivabile bellezza.



Доббиако - ворота, ведущие к Доломитовым Альпам. Туристический центр долины Альта-Валь-Пустирия привлекает туристов зимой и летом по многим причинам: зимой приятно прогуляться по историческому центру, особенно в Рождественские дни, кататься на лыжах по трассам трех горнолыжных зон Dolomiti di Sesto, Plan de Corones и «Cortina», наслаждаться прогулкой на саниах, запряженных конями, получать удовольствие от покупок местных сыров (Stanga di Dobbiaco) и прочих гастрономических изысков (Speck dell'Alta Val Pusteria); а летом любители горных велосипедов и скалолазы могут испытать свои силы, чтобы достичь трех горных пиков Лавареда и насладиться неопишуемой панорамой.



Farmacia dello Gnomo / Аптека «Farmacia dello Gnomo» ☺

Via Rainer, 8 • San Candido (BZ) • Tel./Тел. +39.0474.913142 • Cell./Моб. +39.340.3417959

www.farmaciadellognomo.com • info@farmaciadellognomo.com

[f Farmacia dello Gnomo](#)

 *Farmacia dello Gnomo è un importante riferimento per l'assistenza medico farmaceutica che a fianco dell'ineccepibile conoscenza e dell'ottimo rifornimento di medicinali, offre un vasto assortimento di tisane, cosmetici e rimedi naturali di propria produzione, Fiori di Bach, oli essenziali, prodotti Nutriva e Aboca, cosmetici L'Occitane, alimenti per celiaci e tanto altro.*



 Аптека «Farmacia dello Gnomo» - это важный «ориентир» для жителей города и многочисленных туристов. Внимательный и высококвалифицированный персонал всегда готов помочь в выборе препаратов и лекарств. В аптеке можно найти богатый ассортимент травяных сборов, лечебной косметики, биологических препаратов собственного производства, ароматных масел, цветочных эссенций Баха, продукции линии Nutriva, Aboca, L'Occitane, а также диетических продуктов для целиакийцев и много всего полезного для здоровья.



Via Dolomiti, 24 • Dobbiaco (BZ)
Tel./Тел. +39.0474.970100

www.hotelunion.it
info@hotelunion.it

[f Hotel Union Dobbiaco](#)

52 camere dotate dei migliori comfort, quasi tutte dotate di balcone, ristorante, piscina, campo da tennis coperto, area wellness e sala meeting per organizzare ogni tipo di soggiorno. Отель предлагает размещение в 52 комфортабельных номерах, преимущественно с балконом. К распоряжению гостей: ресторан, бассейн, закрытые теннисные корты, зона велнесс и бизнес-зал, все необходимое для любого вида отдыха.

★★★^s Hotel Union
Отель «Union»



Canazei

Centro principale della Val di Fassa, culla della cultura ladina, Canazei è un importante punto di riferimento per il turista amante dello sport e della vacanza attiva. Già parte del comprensorio Dolomiti Superski, Canazei consente di sfruttare appieno le infrastrutture della skiarea compresa fra il Belvedere, il Col Rodella e il Sass Pordoi che in inverno sono teatro di discese mozzafiato con gli sci ai piedi e in estate di altrettanto emozionanti Downhill per esempio lungo i pendii del Belvedere oppure voli di parapendio e deltaplano da spiccare dall'Icaro-point del Col Rodella.



★★★★ Hotel Astoria / Отель «Астория Канацеи» 📍

Strèda Roma, 92 • Canazei (TN) • Tel./Тел. +39.0462.601302

www.hotel-astoria.net • info@hotel-astoria.net📱 [Hotel Astoria Canazei](#)

🇮🇹 Dispone di camere Comfort, Family, Suite e appartamenti con servizi privati, phon, accappatoio, telo sauna e ciabattine per la Spa, telefono, Tv Sat, Mediaset Premium, radio, cassaforte, frigorifero e Wi-Fi. La piscina interna è al centro della nuova area wellness con social e private Spa e beauty farm. Assai curata la gastronomia del ristorante che riecheggia in zona per fama.



🇷🇺 Отель «Астория Канацеи» предлагает размещение в номерах различной типологии: комфортабельный «Comfort», семейный «Family», люксы Suite, а также в квартирах с собственной ванной комнатой, феном, принадлежностями для сауны (тапочки, халат, полотенце), телефоном, спутниковым ТВ с каналами Mediaset Premium, радио, сейфом, холодильником и Wi-Fi. Внутренний бассейн расположенный в центре новой зоны «велнесс», которая включает общественные и отдельные залы СПА и салон красоты. Кухня приотельного ресторана знаменита во всем курорте.



★★★★ Hotel La Perla / Отель «La Perla (Жемчур)» 📍

Via Strèda de Pareda, 22 • Canazei (TN) • Tel./Тел. +39.0462.602453 • Cell./Моб. +39.348.5643721

www.hotellaperla.net • filippo@hotellaperla.net📱 [Hotel La Perla Wellness & Beauty](#)

🇮🇹 L'elegante hotel La Perla è un Wellness & Beauty hotel adiacente al centro di Canazei e vicino agli impianti di risalita. Le camere e le suite, con vista sulle Dolomiti, dispongono di servizi privati, Tv Sat, frigorifero e Wi-Fi. Eccellenti le proposte gastronomiche dello Chef esperto di cucina tradizionale regionale. In hotel: centro benessere e Spa con saune e piscina coperta.



🇷🇺 Элегантный «отель «La Perla Wellness & Beauty» расположен неподалеку от исторического центра курорта Канацеи и одновременно рядом с горнолыжными подъемами. Номера и люксы с видом на Доломитовые Альпы, снабжены собственной ванной комнатой, спутниковым телевидением, мини-баром и Wi-Fi. Шеф-повар ресторана – эксперт в блюдах традиционной региональной кухни. К распоряжению гостей: оздоровительный клуб и спа-центр с сауной и крытым бассейном.



Канацеи

Канацеи - колыбель ладинской культуры и главная деревня долины Валь-ди-Фасса, привлекающей любителей спорта и активного отдыха. Известность как горнолыжный поселок Канацеи приобрел благодаря своему выгодному расположению в самом сердце долины Фассы. Канацеи входит в состав зоны катания «Доломити Суперски», знаменитой своей развитой инфраструктурой, объединяющей вершины Бельведере, Коль-Роделла и Пордой. В этих местах Доломитовых Альп зима предоставляет поистине фантастические возможности для лыжников и сноубордистов; а летом любители парашютного и дельтапланеризма используют Коль-Роделла как идеальное место старта.



Strèda Dò ruf de Soracrepa, 6 • Canazei (TN)
Tel./Тел. +39.0462.602145 • Cell./Моб. +39.335.1019264

www.hoteljanmaria.com
info@hoteljanmaria.com

Hotel Jan Maria - Canazei 

Hotel Jan Maria ОТЕЛЬ «Jan Maria»

★★★^S



 L' Hotel Jan Maria di Canazei offre camere dotate di servizi privati con asciugacapelli, balcone, TV sat, cassaforte, radio, Wi-Fi e raggiungibili con l'ascensore. Il servizio ristorante è disponibile per mezza pensione o completa. Scelta tra 5 primi e 3 secondi a cena. Buffet di verdure. Colazione a buffet. Zona benessere gratuita: sauna, bagno turco, idromassaggio, palestra. Parcheggio privato. Servizio navetta per gli impianti del Belvedere - Sellaronda. Deposito sci e scaldascarponi. Deposito biciclette.

 Отель «Jan Maria», расположенный в курорте Канацеи, предлагает размещение в удобных номерах с собственной ванной комнатой с феном, балконом, спутниковым телевидением, сейфом, радио, Wi-Fi, с питанием «полупансион» или «полный пансион». Ужин - на выбор 5 первых блюд и 3 основных, салат-бар. Завтрак - шведский стол. Гости могут бесплатно пользоваться услугами оздоровительного центра: сауна, турецкая баня, джакузи и тренажерный зал. В распоряжении гостей: частная парковка, место для хранения горнолыжного оборудования, сушилка, маршрутный автобус до трасс Бельведере и Селла-Ронда, парковка для велосипедов.



Amplatz Sport Canazei

Продажа и прокат лыжного
оборудования «Amplatz Sport Canazei»



 *Riferimento professionale per chi ama la montagna, Amplatz Sport Canazei dispone di tutte le attrezzature specializzate per lo sport in montagna, dall'abbigliamento alla tecnologia, con le proposte dei marchi leader di settore: sci, arrampicata, free climbing, trekking, vie ferrate e campeggio. Dettagliato ed efficiente il servizio shop-online direttamente sul sito www.verticalworld.it.*

 Магазин «Amplatz Sport Canazei» - это рай для любителей горнолыжного отдыха и горных видов спорта (катания на лыжах и сноуборде, альпинизма, скалолазания, треккинга и кемпинга). Здесь можно найти любой тип профессионального спецоборудования и экипировки, от одежды до техники от ведущих брендов. Эффективное и профессиональное обслуживание можно получить также в фирменном онлайн-магазине на сайте www.verticalworld.it.

Strèda Dolomites • Canazei (TN)
Tel./Ten. +39.0462.601605

www.sportamplatz.com
info@sportamplatz.com

 Sport Amplatz Canazei



Strèda de Pordoi, 12 • Canazei (TN)
Tel./Teln. +39.0462.601165

www.bellavistahotel.it
hotel.bellavista@rolmail.net

Hotel Bellavista 

Sporthotel Bellavista Отель «Bellavista»

★★★^S



 In Alta Val di Fassa, a Pecol di Canazei, località sciistica del Belvedere (Dolomiti Superski), l'hotel Bellavista dispone di 26 camere Comfort con servizi privati, set di cortesia, phon, Tv Sat, Wi-Fi e cassaforte e di 17 camere Superior più ampie e con arredamento personalizzato. Nell'area wellness: sauna, bagno turco e massaggi. Ottima cucina abbinata a una cantina di pregio assoluto.



 Отель «Bellavista» расположен в долине Альта Валь-ди-Фасса, в курортной горнолыжной местности Пеколь-ди-Канацеи, на территории «Бельведере Доломити Суперски». Заведение предлагает размещение в 26 номерах «Комфорт» с собственной ванной комнатой, феном, спутниковым телевидением, сейфом, Wi-Fi, а также в 17 просторных номерах повышенной комфортности «Супериор» с оригинальным интерьером. В зоне «велнесс»: сауна, турецкая баня и массаж. Великолепная кухня с марочным винным погребом.



📍 Hotel Lupo Bianco ★★★★★ / Отель «Lupo Bianco- Белый волк»

Strèda de Pordoi, 5 • Canazei (TN) • Tel./Тел. +39.0462.601330

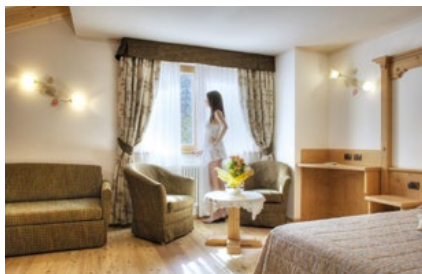
www.hotellupobianco.it • info@hotellupobianco.it

📌 Hotel Lupo Bianco Wellness & Walking

🇮🇹 *Direttamente sulle piste del Dolomiti Superski, alla partenza degli impianti per il Sella Ronda - Giro di 4 Passi - il Lupo Bianco Mountain Hotel primeggia in una posizione esclusiva a soli 4 km da Canazei. L'hotel, specializzato in vacanze per escursionisti e skitour, offre guida esperta gratuita. Per coccolare gli ospiti: sana alimentazione, prodotti tipici, vini trentini e centro benessere. Wi-Fi gratuito.*



🇷🇺 Отель находится непосредственно на трассах зоны катания Доломити Суперски, рядом с подъемниками к Sella Ronda - Giro di 4 Passi, всего в 4 километрах от Канацеи. Гостиница специализируется в проведении «ски-туров», предлагает бесплатные услуги профессионального гида и балует своих гостей здоровым питанием, традиционными продуктами и винами из области Трентино-Альто-Адидже. В распоряжении гостей: зона «велнесс» и бесплатный Wi-Fi.



📍 Croce Bianca Leisure & Spa Hotel ★★★★★ / Спа Отель «Croce Bianca»

Strèda Roma, 3 • Canazei (TN) • Tel./Тел. +39.0462.601111

www.hotelcrocebianca.com • office@hotelcrocebianca.com

📌 Croce Bianca Leisure & Spa Hotel Canazei

🇮🇹 *Sito in un contesto paesaggistico di rara bellezza, il Croce Bianca dispone di camere con cassaforte, frigobar, balcone, Wi-Fi, Tv Sat con programmi Sky e le suite anche di idromassaggio. Nell'area wellness le due piscine, interna ed esterna, l'idromassaggio e le saune. Il ristorante Dine & Wine, menzionato anche dalla guida Michelin, è il vanto della famiglia Detone.*



🇷🇺 Расположенный в природном ландшафте уникальной красоты отель предлагает номера с сейфом, мини-баром, балконом, спутниковым телевидением с каналом Sky, Wi-Fi, а также люксы с гидромассажем. В зоне «велнесс»: закрытый и открытый бассейн, гидромассаж и сауны. Гордостью членов семьи Detone, владельцев отеля, является приютельный ресторан «Dine & Wine», упомянутый в гиде Мишлен.



Strèda de Costa, 121 • Alba di Canazei (TN)
Tel./Ten. +39.0462.601323

www.albolina.it
info@albolina.it

Hotel Albolina 



Hotel Albolina ОТЕЛЬ «Albolina»

★★★^S



 L'hotel Albolina dispone di camere con servizi privati, Tv Sat e cassaforte. La cucina esalta la tradizione con sapienti innesti creativi.

Centro benessere con sauna finlandese, bagno turco, piscina, idromassaggio, lettino UVA, trattamenti estetici, massaggi e palestra. Disponibili appartamenti. Con il nuovo impianto, Alba di Canazei e il Sellaronda sono ancora più vicini.

 Отель «Альболина» предлагает номера с собственной ванной комнатой, спутниковым телевидением, сейфом. В ресторане традиционная кухня чередуется с кулинарными изысками. В зоне «веллнесс»: финская сауна, турецкая баня, бассейн, гидромассаж, солярий, эстетические процедуры для лица и тела, массаж, тренажерный зал. В распоряжении гостей также имеются апартаменты. Благодаря новому подъемнику, трассы зоны Селла Ронда и Альба-ди-Канацей стали гораздо ближе.

📍 Hotel Alpe ★★★ / Отель Алпе

Strèda de Costa, 254 • Alba di Canazei (TN) • Tel./Тел. +39.0462.601357 • Cell./Моб. +39.340.7837351

www.hotelalpe.com • hotelalpe@tin.it

📌 Hotel Alpe

🇮🇹 *Grazioso hotel due passi dall'impianto di risalita del Ciampac con camere, standard o superior, e suite con angolo cottura, dotate dei comfort di categoria. La cucina, curata dai proprietari, dalla colazione ai menu della cena, anche per celiaci, è il valore aggiunto. Area wellness con piscina coperta, bagno turco, sauna, vasca kneipp, lettino UVA e doccia cromoterapica.*



🇷🇺 Милый отельчик расположен в двух шагах от подъемника «Ciampac». Номера стандартные, «Супериор» и люксы снабжены оборудованными мини-кухнями. Кухня, от завтраков до ужинов, находится под непосредственным надзором хозяев заведения и помимо традиционного меню предлагает также специальные блюда для целиакиков. В зоне «веллнесс»: сауна, турецкая баня, ванная «по Кнайпу» крытый бассейн, солярий, кромотерапевтический душ.



📍 Garnì Val De Costa ★★★ / Мини-гостиница «Garnì Val De Costa»

Strèda del Cuch, 1 • Alba di Canazei (TN) • Tel./Тел. +39.0462.600089 • Fax./Факс. +39.0462. 606315

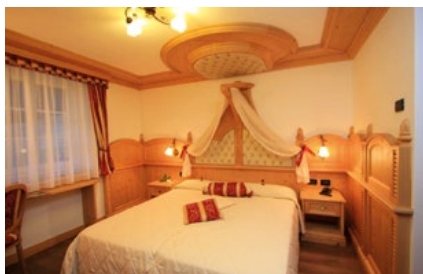
www.garnivaldecosta.it • info@garnivaldecosta.it

📌 Garnì Hotel Val de Costa - Canazei

🇮🇹 *Il Val De Costa è una deliziosa struttura, di categoria tre stelle, caratterizzata da camere, 9 in totale, romantiche e personalizzate, ognuna con servizi privati, quasi tutte con balcone, cassaforte, Tv Sat e Wi-Fi. Nell'intima atmosfera dello spazio wellness si trovano due vasche idromassaggio, la vasca kneipp, la sauna finlandese, il bagno turco e angolo relax per degustare le tisane.*



🇷🇺 Романтическая 3-звездочная мини-гостиница предлагает размещение в 9 уютных номерах, каждый с собственной ванной комнатой, почти все с балконом, спутниковым телевидением, Wi-Fi и сейфом. В камерной обстановке зоны «веллнесс»: 2 ванны с гидромассажем, ванная «по Кнайпу», финская сауна, турецкая баня и уголок для релаксации и дегустации чая и травяных напитков.



★★★★ Hotel Gran Paradis / Отель «Gran Paradis» 📄

Strèda Dolomites, 2 • Campitello Val di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.750135 • Fax./Факс. +39.0462.750148

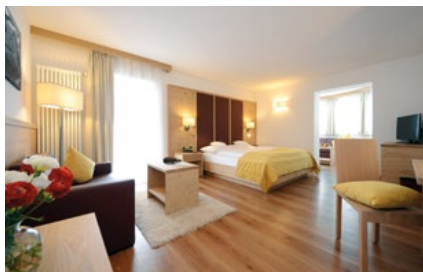
www.granparadis.com • info@granparadis.com

f HOTEL GRAN PARADIS

Il Gran Paradis dispone di camere di classica eleganza suddivise fra standard, comfort, junior-suite, suite e appartamenti. La zona spa dispone di piscina coperta, whirlpool esterno, sauna, biosauna, bagno turco, kneipp, sale massaggi, solarium UVA e palestra. Il raffinato ristorante e la cantina vini, danno il valore aggiunto ad una vacanza di sport, relax ed enogastronomia.



Отель «Gran Paradis» предлагает размещение в элегантных номерах «стандарт», «комфорт», в люксах «юньор-сьюйт» и «сьюйт» и в апартаментах. Спа-зона включает в себя крытый бассейн, открытый гидромассаж, сауна, био-сауна, турецкая баня, ванна «по Кнайпу», залы для массажа, солярий и тренажерный зал. Изысканный ресторан и богатый погреб дополняют предложение отеля и обеспечивают полноценный отдых.



★★★★ Hotel Stella Montis / Отель «Stella Montis» 📄

Strèda de Col da Faè, 56 • Campitello di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.750310 • Cell./Моб. +39.348.6957713

www.stellamontis.it • info@stellamontis.it

f Hotel Stella Montis

Quattro stelle caratterizzato dalla cordialità della gestione familiare, lo Stella Montis dispone di accoglienti camere doppie, family room e suite con jacuzzi. Il ristorante, con vista panoramica, consente di organizzare soggiorni a mezza o completa pensione. Nel rinnovato centro benessere sono a disposizione degli ospiti: sauna, piscina coperta, sala massaggi, palestra.



4-х звездный отель отличается высококачественным семейным управлением и предлагает насладиться отдыхом в уютных двойных и семейных номерах, а также в люксах с джакузи. Приотелный ресторан, с панорамным видом на горы, обслуживает клиентов по типу питания «полупансион» или «полный пансион». В обновленном центре здоровья и релакса гости найдут крытый бассейн, сауна, зал для массажа и тренажерный зал.



Campitello di Fassa

Кампителло-ди-Фасса

Campitello di Fassa, collegata dalla funivia al Col Rodella (viaggio panoramico che consigliamo), deve lo sviluppo dell'*incom-ing* turistico alla vicinanza a Canazei. Chi soggiorna a Campitello può scegliere fra strutture di qualità attrezzate con moderni centri *wellness* e con ottimi ristoranti per gustare i piatti della cucina ladina come le *bales* (canederli) con lo speck, il *gröstl* (patate e carne arrostita).



Горнолыжный поселок Кампителло-ди-Фасса, соединенный канатной дорогой с массивом Коль-Ронделла (здесь обязательно стоит совершить панорамную экскурсию!), известен в основном благодаря его близости к популярному курорту Каназеи. Однако, тому, кто решил провести отдых в Кампителло, есть из чего выбрать: здесь можно найти комфортабельные отели с собственными оборудованными зонами веллесс и ресторанами, где можно наслаждаться традиционными блюдами местной горной кухни, такими как «le bales» (canederli-кнедль) со шпиком, или gröstl (жареное мясо с картошкой).



📍 Hotel Ladina Holiday ★★★ / Отель «Ladina Holiday»

Strèda de Pecei, 3 • Campitello di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.750501 • Cell./Моб. +39.338.4453772

www.hotelladina.it • info@hotelladina.it

 [Hotel Ladina](#)

 Al centro di un magnifico panorama, il Ladina è l'occasione per vivere appieno la Val di Fassa. Ampia offerta di camere, dalla standard alla suite di 56 metri quadrati, attrezzate per soggiorni di massimo comfort. Gastronomia di qualità, dalla colazione a buffet alle cene tipiche o romantiche. Centro *wellness* per ritemperare corpo e mente coccolati dai benefici dell'acqua.



 Расположенный в центре великолепного ландшафта, отель «Ладина» предлагает полноценный отдых в долине Валь-ди-Фасса в номерах различной типологии, от стандартного до люкса повышенной комфортности площадью 56 кв.м. Ресторан отличается высококачественной и разнообразной кухней, от завтраков («шведский стол») до романтических ужинов. Зона «веллесс» предлагает полезные водные процедуры для благосостояния тела и ума.



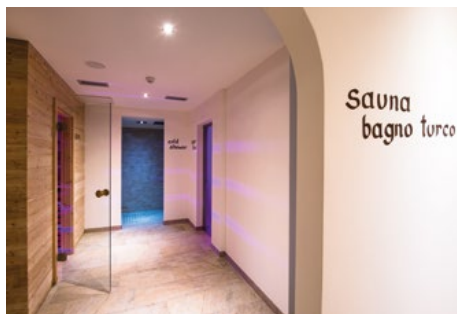
Strèda de Mesc de Novacela, 341/331 • Mazzin - Fontanazzo (TN)
Tel./Ten. +39.0462.750542 • Cell./Moб. +39.389.6589922

www.goldenparkresort.com
info@goldenparkresort.com

Golden Park Restort 

Hotel Garni Golden Park Resort ОТЕЛЬ «Гарни Golden Park Resort»

★★★★



 Al centro di un incantevole panorama, il Golden Park è caratterizzato da arredi di design. Se le camere dell'hotel, ognuna con cassaforte, Tv Sat, Wi-Fi e frigobar, sono adatte alla vacanza della famiglia, le suite della dependance, con gli stessi servizi, sono avvolte da un'atmosfera di puro romanticismo. L'area benessere è un rifugio per lo spirito; lo spazio gourmet è la gioia del palato.

 Находящийся в окружении очаровательного ландшафта, отель «Golden Park» характеризуется своими интерьерами с дизайнерской мебелью. Гостиничные номера с сейфом, спутниковым телевидением, Wi-Fi и мини-баром идеально подходят для семейного отдыха, в то время как люксы, с теми же удобствами, но расположенные в отдельном корпусе, окружены атмосферой чистой романтики. Спа-зона обеспечивает полноценный релакс и отдых, а гастрономическая зона «гурме» никого не оставит равнодушным.



📍 Hotel Touring Pozza di Fassa ★★★ / Отель «Alpine Touring»

Troi de Vich, 72 • Pozza di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.763268

www.touringhotel.info • mail@touringhotel.info

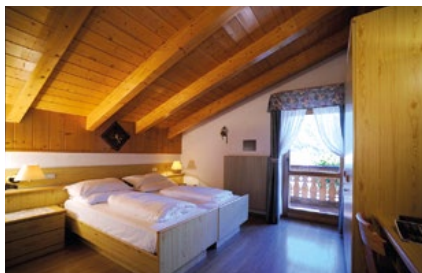
📌 [Touring Hotel Val di Fassa](http://www.touringhotel.info) www.touringhotel.info

🇮🇹 La posizione soleggiata, l'accoglienza familiare e l'atmosfera rilassante fanno dell'Alpine Touring un riferimento per le vacanze in Val di Fassa. Le confortevoli camere sono ideali per la vacanza, in coppia, in famiglia o fra sportivi.

Ristorante con cucina tradizionale ladina e italiana. Area wellness con sauna, biosauna, bagno turco, percorso kneipp e palestra.



🇷🇺 Отель «Alpine Touring», расположенный в долине Валь-ди-Фасса, отличается эксклюзивным местоположением и гостеприимной и расслабляющей атмосферой, которые делают пребывание в нем сверхкомфортным. Уютные номера идеально подходят для семейного и группового отдыха. Ресторан предлагает блюда из национальной и региональной (ладинской) кухни. В релакс-центре: сауна, биосауна, турецкая баня, ванна «по Кнайпу» и тренажерный зал.



📍 Hotel Villa Mozart ★★★ / Отель «Villa Mozart»

Strèda Dolomites, 10 • Pozza di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.763555

www.hotelvillamozart.com • info@hotelvillamozart.com

🇮🇹 Aperto tutto l'anno, l'hotel Villa Mozart dispone di camere con servizi privati, balcone, cassaforte, TV e Wi-Fi. Cucina con specialità tipiche locali, nazionali e internazionali. Sauna Finlandese e Solarium R-UVA.

A disposizione degli ospiti parcheggio privato e deposito sci e scarponi. Fermata Skibus davanti all'Hotel.



🇷🇺 «Villa Mozart» открыт круглогодично. Отель предлагает номера с собственной ванной комнатой, балконом, спутниковым телевидением, сейфом и Wi-Fi. В ресторане можно дегустировать блюда итальянской, а также традиционной региональной кухни. В зоне «веллнесс»: финская сауна и солярий. В распоряжении гостей: бесплатная парковка, хранилище для горнолыжного оборудования. Остановка курсирующего автобуса «Ски-бас» находится перед отелем.



Strèda De Sot Comedon, 51 • Pozza di Fassa (TN)
Tel./Ten. +39.0462.764760 • Cell./MoB. +39.392.2801772

www.hotelmajare.com
info@hotelmajare.com

Sport Hotel Majarè 

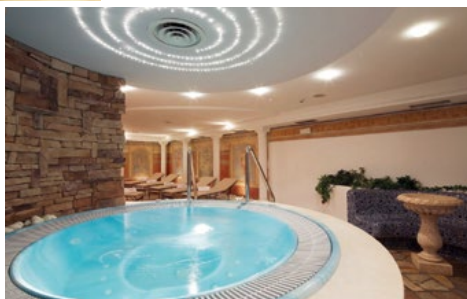
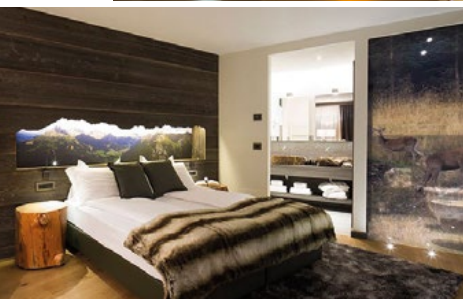
Sport Hotel Majarè ОТЕЛЬ «Sport Hotel Majarè»

★★★^S



 L'hotel della famiglia Gabrieli presenta camere, standard e comfort, che richiamano gli elementi naturali del territorio, tutte con servizi privati, Tv Sat, cassaforte e Wi-Fi. Nelle suite si trovano anche soggiorno con caminetto, frigobar, sauna e balcone panoramico. Centro wellness con sauna finlandese, bagno turco, idromassaggio e lampade UVA. Ristorante con cucina tipica e pizzeria.

 ОТЕЛЬ под управлением семьи Габриели предлагает размещение в уютных стандартных номерах и люксах, с собственной ванной комнатой, спутниковым телевидением, сейфом и Wi-Fi. В люксах повышенной комфортности: камин, мини-бар, сауна и панорамный балкон. В зоне «веллнесс»: финская сауна, гидромассаж, турецкая баня и солярий. Ресторан предлагает блюда региональной местной кухни и отличную пиццу.



📍 Move Hotel Arnika ★★★ / Отель «Move Hotel Arnika»

Strèda de la Veisc, 61 • Pozza di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.764149 • Cell./Моб. +39.348.2885509

www.arnikahotel.it • info@arnikahotel.it

f Move Hotel Arnika

 *Avvolto dall'atmosfera familiare e dalla tranquillità della natura circostante, il Move Hotel Arnika è una moderna e confortevole struttura che offre il soggiorno in camere ampie e attrezzate con servizi privati, cassaforte, Tv Sat, Wi-Fi, alcune con balcone panoramico.*

La ristorazione genuina e gustosa. Area wellness con bio sauna, bagno turco, idromassaggio e tiseneria.



 Расположенный в тихом живописном месте, современный отель «Move Hotel Arnika» окутает своих гостей уютной и домашней атмосферой, предлагая полноценный отдых в просторных номерах, оборудованных отдельной ванной комнатой, спутниковым телевидением, сейфом и Wi-Fi. Некоторые номера имеют панорамный балкон. Ресторан отличается высококачественной кухней. В зоне «веллесс»: био-сауна, гидромассаж, турецкая баня и уголок для дегустации травяных чаев и настоек.



📍 Park Hotel El Pilon ★★★^S / Отель «Park Hotel El Pilon»

Strèda de Media, 25 • Pozza di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.764238 • Cell./Моб. +39.339.1378871

www.hotelepilon.it • info@hotelepilon.it

f Hotel El Pilon

 *La graziosa struttura della famiglia Cincelli offre camere tutte con servizi privati, balcone, cassaforte, Tv e Wi-Fi mentre le tre suite, Romantik, Relax e Wellness aumentano lo charme del soggiorno. Moderna area wellness con sauna, caldarium, vasca Whirlpool, percorso kneipp e beauty center. Colazione a buffet e ristorante con menu alla carta e pregevole carta dei vini.*



 Милый отель управляемый членами семьи Чинчелли предлагает размещение в номерах, оборудованных собственной ванной комнатой, спутниковым телевидением, сейфом и Wi-Fi, а также в трех люксах повышенной комфортности "Romantik", "Relax" и "Wellness". Современная зона «веллесс» включает в себя: сауна, «калдарийум», гидромассаж, ванна «по Кнайпу» и центр красоты. Завтрак – шведский стол. Ресторан предлагает меню по выбору и марочную карту вин.



★★★ Hotel Sas Morin / Отель «Sas Morin» 📄

Strèda Donato Zeni, 6 • Pozza di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.764419

www.sasmorin.it • info@sasmorin.it

📘 Hotel Sas Morin

🇮🇹 Al centro di ampi spazi verdi nello spettacolo naturale delle Dolomiti, il Sas Morin dispone di camere, standard, superior e junior suite, con servizi, cassaforte, Tv, Wi-Fi e molte anche con balcone. Nell'elegante sala ristorante, si gusta la cucina curata direttamente dai proprietari con specialità italiane e locali. Nuova area wellness con sauna, calidarium e tisaneria.



🇷🇺 В окружении захватывающих дух горных пейзажей Доломитовых Альп, отель «Sas Morin» предлагает полноценный отдых в номерах «стандарт», «супериор» и люксах «юньор-сьюйт», с собственной ванной комнатой, спутниковым телевидением, сейфом и Wi-Fi. Некоторые номера имеют панорамный балкон. В элегантном ресторанном зале можно дегустировать блюда региональной и итальянской кухни, приготовленные самими хозяевами. В новой зоне велнесс: сауна, «калидариум» и уголок для дегустации травяных чаев и настоек.



Camping Vidor Family & Wellness Resort 📄

Туристический комплекс «Camping Vidor Family & Wellness Resort»

Strèda Ruf de Ruacia, 15 • Pozza di Fassa (TN) • Tel./Тел. +39.0462.760022 • Cell./Моб. +39.329.0743312

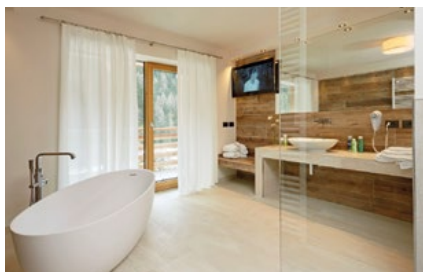
www.campingvidor.it • info@campingvidor.it

📘 CAMPING VIDOR -Family & Wellness Resort-

🇮🇹 Il Vidor è un autentico villaggio vacanze perfettamente inserito nel contesto naturale delle Dolomiti: camping, resort e Spa ideale per ogni tipo di vacanza, quella sportiva o quella rilassante ma sempre al centro della natura. Un mondo di servizi per la coppia e la famiglia: ristorante, supermercato, spazio conferenze, cinema, Spa, centro rafting, baby club e tanto altro.



🇷🇺 «Camping Vidor Family & Wellness Resort» - настоящий туристический поселок, гармонично расположенный в природном ландшафте Доломитовых Альп. Комплекс обеспечивает полноценный отдых в лоне природы и идеально подходит для пар, молодых семей, любителей спорта и любителей релакса, предлагая следующие услуги: ресторан, супермаркет, конференц-зал, кинотеатр, зона-спа, рафтинг-центр, детский центр и многое-многое другое.



Моена

Моэна

Capitale della lingua ladina, idioma tutelato anche dall'Istituto culturale ladino, Moena, così come le altre località della Val di Fassa, attrae il turista per l'ampia offerta turistica che in inverno è rappresentata in particolare dal comprensorio Trevalli, che comprende la ski-area dell'Alpe di Lusia-Bellamonte, il Passo San Pellegrino, il Passo Valles e di Falcade, con oltre 100 km di piste dedicate agli appassionati di sci alpino e snowboard.

Oltre a questo, Moena, già integrata nell'associazione "Alpine Pearls" che si dedica allo sviluppo di un turismo sostenibile, offre la fatata atmosfera del "Villaggio di Babbo Natale" popolato da elfi e pupazzi di neve, fra giochi e bancarelle per acquistare anche gli squisiti prodotti valligiani. Altrettanto suggestivo e folkloristico, fra gennaio e febbraio, il Carnevale Ladino con sfilate e balli in maschera che coinvolgono tutta la popolazione e il divertito pubblico.



Столица ладинского диалекта, милый городок Моэна привлекает путешественников своими богатыми туристическими предложениями. Моэна входит в состав области Тревалли («Три долины»), объединяющей районы катания Альпа-ди-Лузиа (Alpa di Lusia), Пассо-Сан-Пеллегрино (Passo San Pellegrino), Пассо Валлес и Фалькаде (Passo Valles , Falcade), где горнолыжники и сноубордисты могут кататься по трассам общей протяженностью более 100 км. Моэна является членом ассоциации «Альпийские жемчужины - Alpine Pearls», которая занимается развитием экологического туризма и устраивает множество культурно-развлекательных мероприятий. На новогодние праздники можно например погрузиться всей семьей в атмосферу сказки, посетив «Поселок деда Мороза», населенный странными созданиями, такими как эльфы и снеговики, с оживленным рынком, сувенирными лавками и магазинами, где можно купить лакомства и вкусные деликатесы местного производства. А в конце января или в начале февраля, в зависимости от года, можно погрузиться в пьянящую атмосферу Ладинского карнавала, с его танцами, костюмированными шествиями и маскарадными балами.



Strèda de la Comunità de Fiem, 42 • Moena (TN)
Tel./Тел. +39.0462.573260

www.hotelforesta.it
info@hotelforesta.it

Hotel Ristorante Foresta 

Hotel Foresta ОТЕЛЬ «Foresta»

★★★★



 L'hotel della famiglia Schacher è una elegante struttura al centro di un meraviglioso panorama, adiacente ai principali impianti di risalita e sportivi. Camere ampie e suite raffinate con piccola palestra o cabina SweetSpa, concedono all'ospite il massimo comfort.

Una nota di eccellenza, decretata anche dalle recensioni online, la merita il ristorante. Centro wellness e centro congressi.

 Элегантный отель, управляемый семьей Schacher, расположен в окружении захватывающих дух горных пейзажей, в шаговой доступности от подъемников и спортивных структур. Гостиница предлагает комфортабельное размещение в просторных номерах и изысканных люксах с мини-тренажерным залом и кабиной SweetSpa. Гордостью отеля является ресторан, награжденный многочисленными похвальными отзывами посетителей. В отеле находятся также оборудованная зона велнесс и конгресс-центр.



Val di Fiemme

Dalla Val di Fassa e da Moena, scendendo verso Trento si ha l'occasione di attraversare gli itinerari della Val di Fiemme dove, lungo la Strada Statale 48 si incontrano Predazzo, Panchià, Tesero e Cavalese. La Val di Fiemme ha sviluppato un'offerta turistica dedicata a un turismo di qualità con un'ampia scelta di offerte a partire dall'accoglienza. Qui praticamente tutti gli hotel dispongono di moderne aree benessere, mentre il territorio è caratterizzato, oltreché dalla offerta riservata agli amanti degli sport invernali ed estivi (da provare, in famiglia l'escursione con le *ciaspole* sulla neve e la discesa rafting del torrente Avisio) anche alle produzioni tipiche



come formaggi, speck, salumi, mieli, marmellate, funghi, birre e vini prodotti che si possono acquistare direttamente lungo i percorsi dedicati, come la Strada dei Formaggi, oppure dai produttori che espongono nei mercatini natalizi.



Via della Torba, 1 • Bellamonte di Predazzo (TN)
Tel./Тел. +39.0462.576245 • Cell./Моб. +39.328.7032924

www.webhotelcanada.com
info@webhotelcanada.com

Hotel Canada 

Web Hotel Canada ОТЕЛЬ «Web Hotel Canada»

★★★



 Tradizionale struttura arredata in stile alpino, il Web Hotel Canada dispone di camere con servizi privati, cassaforte e Tv Sat, quasi tutte con balcone. Centro wellness interno con piscina, sauna finlandese, bagno turco, palestra e zona relax. Il ristorante e la pizzeria consentono di variare il menu fra i piatti tipici della Val di Fassa e la pizza. Da non perdere la tipica "polentada".

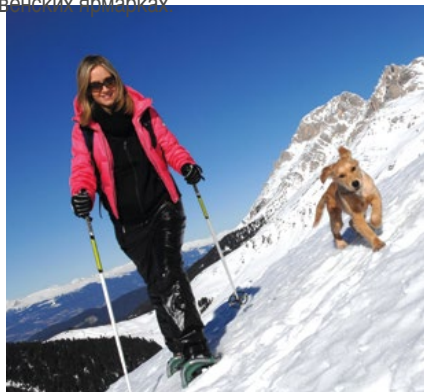
 Построенный в стиле типичного альпийского шале, отель предлагает размещение в номерах с собственной ванной комнатой, сейфом, спутниковым телевидением. Почти все номера имеют панорамный балкон. К услугам гостей: велнесс-центр с бассейном, финской сауной, турецкой сауной, тренажерным залом и релакс-зоной. Ресторан и пиццерия предлагают возможность отведать блюда типичного горного меню Валь-ди-Фасса и пиццу. Не пропустите традиционную мамалыгу «полентата».

Валь-ди-Фьемме

Дорога, ведущая из долины Валь-ди-Фасса и поселка Мозна по направлению к городу Тренто, проходит по долине Валь-ди-Фьемме, где вдоль автомагистрали 48 расположены городки Предаццо, Панкиа, Тезеро и Кавалезе. Долина Валь-ди-Фьемме знаменита широким выбором туристических предложений высокого качества. Здесь почти все отели оборудованы современными зонами велнесс и спа, в то же время территория поистине балует любителей зимних и летних видов спорта (если вы едете семьей, не пропустите прогулку на снегоступах (ciaspole), а также рафтинг



по течению ручья Авизио!). Любители гастрономического шоппинга найдут в Валь-ди-Фьемме много интересного и вкусного: типичные местные сыры, колбасные и мясные изделия, мед, варенье, грибы, живое домашнее пиво, вина и прочие деликатесы, которые можно купить в лавках тематической Дороги Сыров (la Strada dei Formaggi) или у производителей, участвующих в рождественских ярмарках.



Via De L'Or, 8 • Bellamonte di Predazzo (TN)
Tel./Тел. +39.0462.576299 • Cell./Моб. +39.366.6192139

www.hsole.it
info@hsole.it

Hotel Sole Bellamonte 



Hotel Sole Bellamonte ОТЕЛЬ «Sole Bellamonte»

★★★^S



 La conduzione della famiglia de Chiusole, gli spazi verdi e la cornice delle Pale di San Martino, rendono l'atmosfera davvero rilassante. La struttura dispone di 54 camere, 4 attrezzate per disabili, tutte dotate di servizi, cassaforte, Tv e Wi-Fi. All'interno dello spazio wellness: sauna finlandese e sauna romana, bagno turco, idromassaggio, piscina per bambini, solarium e centro relax.

 В окружении потрясающего пейзажа горного массива Pale di San Martino семья de Chiusole рада принять гостей в своем уютно обставленном заведении. Отель предлагает комфортабельное размещение в 54 номерах (среди которых 4 специально оборудованы для проживания людей с ограниченными возможностями), оснащенных отдельной ванной комнатой, сейфом, спутниковым телевидением и Wi-Fi. К услугам гостей: зона велнесс с финской и римской сауной, турецкой баней, гидромассажем, детским бассейном, солярием и релакс-центром.



📍 Baite Aurora / Апартаменты в шале «Baite Aurora»

Via Prai De Mont, 64 • Bellamonte di Predazzo (TN) • Tel./Тел. +39.0462.501106 • Cell./Моб. +39.335.7035051

www.baitetrentino.it • cristina@nonsolobaite.it

f Baite Aurora

🇮🇹 4 baite, per un totale di 8 appartamenti, realizzate secondo avanguardistici criteri di risparmio energetico, in perfetta sintonia con il panorama che le circonda. Appartamenti dotati di servizi, Tv Sat, cucina attrezzata, terrazza oltre a deposito sci e lavanderia in comune.

A disposizione area wellness, palestra e spazio ufficio. Fermata Ski bus di fronte alle baite.



🇷🇺 Комплекс состоит из 4 шале и в общем включает в себя 8 апартаментов. Все шале построены согласно передовым энергосберегающим стандартам и гармонично вписываются в чудесной окружающей панораме. Все апартаменты готовы к комфортному проживанию, оснащены ванной комнатой, оборудованной кухней, спутниковым телевидением, балконом, хранилищем для лыж и общей прачечной. К распоряжению гостей: зона велнесс и бизнес-пункт. Остановка курсирующего «ски-бас» находится напротив комплекса.



📍 Baita L'Or / апартаменты «Baita L'Or»

Via De L'Or • Bellamonte di Predazzo (TN) • Tel./Тел. +39.0462.501106 • Cell./Моб. +39.335.7035051

www.baitetrentino.it • cristina@nonsolobaite.it

f Baite Aurora

🇮🇹 Baita L'Or, nata dall'impeccabile recupero di un'antica e tipica costruzione agricola, è composta da 3 raffinati appartamenti tutti con doppi servizi, 3 camere da letto, area pranzo/soggiorno, angolo cottura con forno, frigo e lavastoviglie, lavatrice, ferro da stiro, stufa a legna e giardino con barbecue. Nella zona salute: idromassaggio, sauna, bagno turco e zona relax.



🇷🇺 Шале «Baita L'Or», результат безупречной реставрации старинного сельско-хозяйственного дома, включает в себя 3 изысканных апартаментов. В них: двойные ванные комнаты, 3 спальных, обеденная-гостиная зона, кухня с духовкой, холодильником и посудомоечной машиной, уют, дровяная печь. В саду имеется место для барбекю. В зоне велнесс: сауна, турецкая баня, гидромассаж и релакс-уголок.



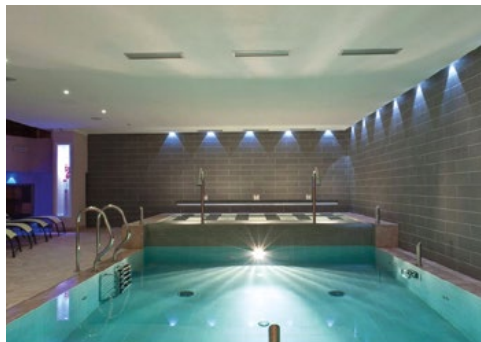
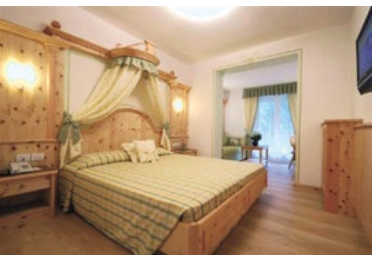
Via Alcide De Gasperi, 20 • Predazzo (TN)
Tel./Тел. +39.0462.501369

www.hotelbellaria.com
info@hotelbellaria.com

Hotel Bellaria Predazzo 

Hotel Bellaria ОТЕЛЬ «Bellaria»

★★★^S



 L'hotel Bellaria è una bella struttura, tipica della Val di Fiemme, nel cuore di Predazzo. Camere e suite sono caratterizzate da comfort (servizi privati, Tv Sat, cassaforte, tea & coffee facilities) ed elementi personalizzati. La cura della cucina e lo stile del ristorante rispecchiano l'eleganza dell'hotel: menu tipico e piatti vegetariani. Moderno wellness center per relax e benessere.

 Традиционный горный отель «Беллария», расположенный в центре городка Предаццо, в долине Валь-ди-Фьемме, предлагает размещение в элегантных люксах и комфортабельных стандартных номерах (с собственной ванной, спутниковым ТВ, сейфом, удобствами для приготовления чая и кофе). Стиль и кухня приятельного ресторана полностью соответствуют уровню заведения: здесь можно выбирать блюда местной кухни, а также вегетарианское меню. Оборудованная зона велнесс обеспечивает гостям полноценный отдых и релаксацию.

Albergo Panorama ★★★ / Отель «Panorama»

Via Templari, 51 • Panchià Val di Fiemme (TN) • Tel./Тел. +39.0462.813137

www.albergopanorama.it • info@albergopanorama.it

Albergo Panorama Panchià Trento

 L'albergo Panorama è un riferimento per le vacanze di sport e di relax. Le 46 camere dispongono di servizi, cassaforte, Tv Sat e balcone. Buffet, prodotti e piatti tipici rappresentano la scelta di qualità offerta dalla cucina.

L'oasi di relax è suddivisa fra gli spazi wellness, fitness e beauty per ritemperare fisico e spirito. Wi-Fi, garage, e mountain bike a disposizione.



 Отель «Panorama» идеально подходит для спортивного и полноценного отдыха. Проживание предлагается в 46 номерах с панорамным балконом, собственной ванной комнатой, сейфом, спутниковым телевидением. Приятное ощущение комфорта для тела и духа дарит гостям зона релаксации, которая включает в себя «велнесс», фитнес и салон красоты. В распоряжении гостей: Wi-Fi, гараж, горные велосипеды.



Pasticceria Fior di Bosco / Кондитерская «Fior di Bosco – Лесной цветок»

Via Garibaldi, 4 • Predazzo (TN) • Tel./Тел. +39.0462.502474

www.fiordibosco.it • info@fiordibosco.it

Fior di Bosco

 Miele, confetture, cioccolata, praline, biscotti, caramelle, confetti, torroni e frutta sciropata preparati artigianalmente, per valorizzare la qualità e sorprendere il palato, risolvendo tradizionali ricette e antichi sapori.

Presso il punto vendita sono disponibili selezioni di vini, grappe e liquori che, insieme agli altri prodotti, arricchiscono le ceste regalo.



 В кондитерской «Fior di Bosco» можно купить мед, варенье, шоколад, пралины, шоколадные конфеты, печенье, халву, фрукты в сиропе и другие многочисленные лакомства, приготовленные вручную по старинным рецептам. Магазин предлагает также широкий ассортимент вин, ликеров, крепких спиртных напитков (грапп) и многих традиционных гастрономических изысков, которые идеально подходят для оформления подарочных плетеных корзин.





Tesero

Тезеро

Porta di ingresso dello Ski Center Lätemar, Tesero rappresenta, non solo geograficamente, il cuore della Val di Fiemme della quale custodisce e mostra le tradizioni. Particolarmente noto e curioso, anche per la sua ampiezza, è l'artigianato artistico con la produzione di mobili e strumenti musicali, organi e tavole armoniche per violini e pianoforti. A Tesero si tengono anche alcune manifestazioni di grande attrazione come "Tesero e i suoi Presepi" che durante le festività natalizie colora vicoli e cortili, stalle e cantine, con i cento presepi artigianali oppure, in estate, "Le corte de Tiezer", con rievocazioni di antichi mestieri.

Поселок Тезеро является одновременно вратами к лыжному центру Латемар, сердцем долины Валь-ди-Фасса и хранителем культурно-исторического наследия этой великолепной горной местности. В частности, Тезеро славится своей ремесленной традицией по производству мебели и музыкальных инструментов (органов, дек для фортепиано и скрипок). Сюда туристы приезжают также на разные культурные мероприятия: на новогодних каникулах в поселке проходит праздник "Тезеро и его Презепо" (ясли, изображение Рождества Христова), в ходе которого переулки, дворы, конюшни, стойла и подвалы деревни заполняются многочисленными "Презепо" ручной работы. Летом также царствует веселая атмосфера: поселок оживает во время праздника "Le corte de Tiezer" – торжества, связанного со старинными ремеслами.

★★★★ Berghotel Hotel Miramonti / отель «Berghotel Miramonti» 🏠

Località Stava, 5 • Tesero (TN) • Tel./Тел. +39.0462.814177

www.berghotelmiramonti.it • info@berghotelmiramonti.it

📘 [Berghotel Miramonti Val di Fiemme- Dolomiten](#)

🇮🇹 A Tesero vicino a Cavalese, Francesco (guida alpina e maestro di sci), Loredana, Vanessa, Riccardo, Stefano e il piccolo Daniele accolgono gli ospiti del Miramonti, hotel che da sempre mantiene un eccellente livello di comfort e ospitalità. 36 camere cui 6 Junior Suite e 2 Family Superior. L'area wellness Enrosadira (400 metri quadrati) è l'oasi di relax riservata agli ospiti.

🇮🇹 Альпийский гид и лыжный инструктор Франческо вместе с членами его семьи, Лореданой, Ванессой, Риккардо, Стефано и маленьким Даниеле, рады принимать гостей в свой комфортабельный и гостеприимный отель, расположенный в городке Тезеро, недалеко от Кавалезе. Гостям предлагается проживание в 36 номерах, из которых 6 люксов Junior Suite и 2 семейных Family Superior. К услугам гостей: зона велнесс «Enrosadira» площадью 400 кв. м., и зона для релаксации.



Active Hotel Al Polo ОТЕЛЬ «Active Hotel Al Polo»

★★★^S

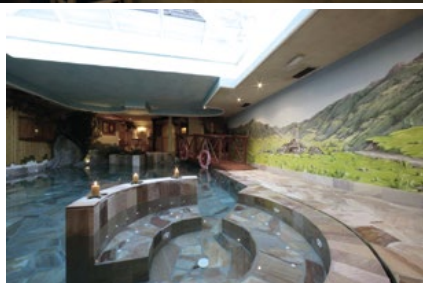
Via Nazionale, 7/9 • Ziano di Fiemme (TN)
Tel./Ten. +39.0462.571131 • Cell./Mo6. +39.340.5867543

www.hotelalpolo.com
info@hotelalpolo.com

Active Hotel Al Polo

La famiglia Polo accoglie gli ospiti in un ambiente dai toni caldi. Le camere, arredate nello stile alpino, dispongono di servizi privati, cassaforte, Tv Sat, Wi-Fi e quasi tutte di balcone o terrazzo panoramico. Nel grazioso ristorante interno si gustano ricette trentine e piatti di cucina internazionale. Area wellness con piscina, sauna e idromassaggio. Al Polo è anche Bikers Hotel.

Семья Polo рада принять гостей в своем уютно обставленном заведении. Отель предлагает комфортабельное размещение в номерах в альпийском стиле, все с собственной ванной комнатой, сейфом, спутниковым телевидением и Wi-Fi. Почти во всех номерах балкон или панорамная терраса. В милом уютном ресторане можно дегустировать рецепты кухни региона Трентино или отвежать классические итальянские блюда. Зона веллнесс включает в себя бассейн, сауну и гидромассаж. Гостиница рада приветствовать «байкеров».



Località Stava, 36 • Tesero (TN)
Tel./Тел. +39.0462.814737

www.shandrani.com
info@shandrani.com

Hotel Shandrani 

Family & Wellness Hotel Shandrani

Отель «Family & Wellness Hotel Shandrani»

★★★★



 L'hotel Shandrani è avvolto da un'atmosfera fiabesca, linee e colori degli arredi, comfort e servizi delle camere e delle suite consentono di trascorrere meravigliosi soggiorni. Nel ristorante panoramico, teatro anche di pranzi e banchetti per cerimonie, si assaggiano squisite portate. Anche la Spa è a 4 stelle con piscina interna, sauna finlandese, bio sauna, bagno turco e jacuzzi.

 Окутанный атмосферой сказки, отель «Family & Wellness Hotel Shandrani» приветствует гостей в своих изысканных номерах и люксах, которые идеально подходят для незабываемого отдыха. Панорамный ресторан предлагает отведать восхитительные блюда и отлично подойдет для проведения банкетов и торжественных мероприятий. В 4-звездочной спа: внутренний бассейн, финская сауна, био-сауна, турецкая баня и джакузи.



Cavalese

Кавалезе

Centro storico e culturale della Val di Fiemme, Cavalese è anche sede principale della Magnifica Comunità di Fiemme ospitata in un pregevole palazzo del Rinascimento. Anche Cavalese è moderna rappresentante di un'invidiabile offerta turistica che ha come fiore all'occhiello le attrazioni legate allo sci nordico, per le cui specialità Cavalese ha già ospitato i Campionati Mondiali nelle edizioni del 1991, 2003 e 2013. È nota, forse anche ai meno sportivi, la Marcialonga di sci di fondo che, nell'ultima domenica di gennaio, si snoda nei percorsi fra Val di Fassa e Val di Fiemme con arrivo storicamente previsto appunto a Cavalese.



Кавалезе является историко-культурным центром долины Валь-ди-Фьемме. Именно здесь находится штаб-квартира «Magnifica Comunità di Fiemme» (Великолепного Сообщества Фьемме), расположенная в престижном дворце эпохи Возрождения. Как и другие близлежащие курорты, этот милый и старинный городок может гордиться своими завидными туристическими предложениями, особенно по горнолыжному спорту: в 1991 г., в 2003 г. и в 2013 году именно здесь прошел чемпионат мира. А в последнее воскресенье января между долинами Валь-ди-Фасса и Валь-ди-Фьемме проходит «Marcialonga», марафон на беговых лыжах, а участники финишируют в Кавалезе.

★★★★ Romantic Hotel Excelsior Cavalese / отель «Romantic Hotel Excelsior» 📍

Piazza Cesare Battisti, 11 • Cavalese (TN) • Tel./Тел. +39.0462.340403 • Fax./Факс. +39.0462.231312

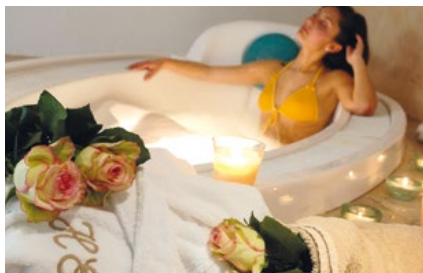
www.excelsiorcavalese.com • info@excelsiorcavalese.com

 [Romantic Hotel Excelsior Cavalese](#)

 Dimora storica, sulla piazza più bella di Cavalese, il Romantic Hotel Excelsior è l'ideale per trascorrere una rilassante vacanza nel cuore delle Dolomiti. Camere arredate in stile alpino, servite da ascensore, con servizi con doccia e phon, cassaforte, Tv al plasma; zona relax, con sauna, bagno turco e nebbia fredda all'eucalipto. Ristorante con ricercata cucina d'avanguardia.



 Расположенный в историческом здании на самой красивой площади Кавалезе, отель «Romantic Hotel Excelsior» - это идеальное место для проведения расслабленного отдыха в окружении потрясающего пейзажа Доломитовых Альп. Номера обставлены традиционной мебелью в горном стиле и оснащены ванной комнатой с душем и феном, сейфом, ТВ. В зоне релаксации: сауна, турецкая баня и холодный «эвкалиптовый туман». В ресторане можно отвежать фирменные блюда авангардной кухни.



★★★ Hotel Salvanel / Отель «Garni Salvanel» 📍

Via Carlo Esterle, 3 • Cavalese (TN) • Tel./Тел. +39.0462.232057 • Cell./Моб. +39.333.9261164

www.salvanel.com • info@salvanel.com

 In un ambiente raccolto e colorato, con sole 7 camere (doppie, triple e quaduple), tutte con servizi, Tv e Wi-Fi, si trascorrono vacanze di relax. Particolarmente curata la ristorazione che, dalle torte per prima colazione alle ricette per la cena, offre solo cose buone e genuine preparate in giornata. Zona benessere con sauna, bagno turco e trattamenti fisioterapici.



 «Garni Salvanel» предлагает провести полноценный отдых в уютной и красочной обстановке его 7 номеров (2-местных, 3-местных и 4-местных) с собственной ванной комнатой, ТВ и Wi-Fi. Отель обеспечивает высококлассное ресторанное обслуживание, предлагая свежие торты и выпечку на завтрак и вкусные традиционные блюда на ужин. В зоне-релаксации: сауна, турецкая баня и физиотерапевтические процедуры для повышения настроения.



Cortina

Neve, lusso e moda, Cortina d'Ampezzo, Regina delle Dolomiti, che da sempre rappresenta un *must* delle vacanze in montagna, oggi è l'unica italiana, inserita nella prestigiosa associazione *Best of the Alps* che riunisce le 12 più eleganti località delle Alpi. A Cortina si va per le vacanze, per sciare, per passeggiare lungo i sentieri di montagna a piedi e in *mountain bike*, per le arrampicate, per la vita mondana, per scoprire le mode che avanzano dalle scintillanti vetrine delle *boutique* ma anche per riscoprire le atmosfere dei piccoli borghi di montagna raccolti attorno al proprio



centro storico con vie e piazze che si colorano e si trasformano di stagione in stagione. Sono i numeri a riassumere e sottolineare una volta in più l'importanza dell'offerta turistica di Cortina: 20.000 posti letto, 85 ristoranti, 200 negozi, 34 fra impianti di risalita e funivie, 120 chilometri di piste da sci, 75 per lo sci di fondo e 20 per lo slittino.



★★★★ Park Hotel Falaria Cortina / спа-отель «Falaria Mountain Spa Resort» 🏠

Località Zuel di Sopra, 46 • Cortina d'Ampezzo (BL) • Tel./Тел. +39.0436.2959

www.parkhotelfalaria.it • info@parkhotelfalaria.it📘 **Park Hotel Falaria**

🇮🇹 Il Falaria, fra gli hotel più prestigiosi di Cortina, dispone di 30 suite (da 35 a 70 m²) con tutti i comfort di categoria. Spazio ed eleganza caratterizzano anche lo "Chalet del Benessere", moderna Spa di 850 m², per rigenerarsi completamente.

Il ristorante Mulsanne offre un viaggio sensoriale di profumi e sapori che esaltano il connubio fra cucina mediterranea e locale.

🇷🇺 «Falaria Mountain Spa Resort» является одним из самых престижных отелей Кортины и предлагает размещение в 30 изысканных люксах (площадью с 35 до 70 кв м). К услугам гостей – современный оздоровительный центр площадью 850 кв. м. «Lo chalet del benessere - Шале благосостояния». Приятельный ресторан «Mulsanne» встречает посетителей запахами, цветами и ароматами средиземноморской и местной горной кухни.



Кортина

Снег, роскошь и мода – все это можно найти в царстве “королевы Доломитовых Альп”, Кортина-д’Ампеццо. Кортина - это единственный итальянский курорт, который входит в состав престижной ассоциации Best of the Alps, объединяющей 12 самых элегантных районов Альп. В Кортину люди приезжают чтобы отдыхать, кататься на лыжах, ходить по горным тропам, кататься на горном велосипеде, заниматься скалолазанием, а также за светской жизнью, модным шопингом и еще чтобы заново открыть для себя атмосферу малых горных сел, собранных вокруг старинного исторического центра



на фоне улиц и площадей, которые меняют цвет и преобразуются из сезона в сезон. Цифры наглядно показывают место, которое Кортина занимает в туристическом рейтинге: 20 000 койко-мест, 85 ресторанов, 200 магазинов, 34 подъемника, в том числе канатной дороги, 120 км лыжных трасс, 75 трасс для катания на беговых лыжах и 20 км для катания на санках.



★★★★★ Hotel Rosapetra Spa Resort / спа-отель «Hotel Rosapetra Spa Resort» 🏨

Zuel di Sopra, 1 • Cortina d'Ampezzo (BL) • Tel./Тел. +39.0436.869062

www.rosapetracortina.it • info@rosapetracortina.it

📍 Hotel Rosapetra Spa Resort

🇮🇹 *Eccellenza del panorama della hôtellerie internazionale, il Rosapetra, inaugurato nel 2011, è inserito nella lista degli Small Luxury Hotels of The World, per definizione luoghi unici e irripetibili per charme e atmosfere. La Spa è un tempio dedicato al benessere fisico e spirituale, il ristorante La Corte del Lampona la definitiva elevazione del gusto. Aperto tutto l'anno.*



🇷🇺 5-ти звездочный спа-отель «Rosapetra» был открыт в 2011 году и сегодня считается одним из наилучших заведений международного гостиничного бизнеса, являясь одним из отелей престижной сети Small Luxury Hotels of the World. Спа-центр отеля – настоящий храм, посвященный благополучию духа и тела, в то время как ресторан «La Corte del Lampona» предлагает меню, достойное высших похвал. «Rosapetra» открыт круглогодично.



Enoteca Cortina / Энотека «Cortina» 🍷

Via del Mercato, 5 • Cortina d'Ampezzo (BL) • Tel./Тел. +39.0436.862040 • Cell./Моб. +39.336.524135

www.enotecacortina.com • info@enotecacortina.com

🇮🇹 *Dal 1965 Rita e Gerry selezionano le etichette delle più prestigiose cantine italiane e delle più rinomate regioni vitivinicole d'Europa oltreché vini californiani, cileni, argentini, sudafricani e australiani disponibili anche all'ingrosso per la fornitura di alberghi e ristoranti.*

Proposte di piatti freddi, salumi e formaggi, affiancano la carta dei vini e dei distillati.



🇷🇺 С 1965 года Рита и Джерри подбирают самые престижные марки вин итальянских и европейских винодельческих регионов, а также заокеанский ассортмент культовых калифорнийских, чилийских, аргентинских, южноафриканских, австралийских брендов, которые можно купить также оптом, для пополнения погребов гостиниц и ресторанов. Кухня предлагает холодные блюда, ассорти сыров и колбасных изделий, которые идеально сопровождают карту вин и ликеров.



📍 B&B Baita Fraina / БэД&Брэкфаст «B&B Baita Fraina»

Via Fraina, 1 • Cortina d'Ampezzo (BL) • Tel./Тел. +39.0436.3634

www.baitafraina.it • info@baitafraina.it

f Baita Fraina

 *Inserita nel circuito AltoGusto – La Grande Cucina delle Dolomiti, Baita Fraina, oltreché romantico B&B con 6 camere, sauna e idromassaggio, è anche un rinomato ristorante con ricette davvero uniche preparate dallo Chef Alessandro: carpacci, ragù e filetto di cervo, patè di capriolo, casunzei e tante specialità insaporite dai genuini prodotti della terra.*



 Романтическое заведение с 6 оборудованными номерами, сауной и гидромассажем, включает в себя известный во всей округе ресторан, входящий в гастрономический сеть "Alto Gusto – La Grande cucina delle Dolomiti" ("Высокий вкус - Высокая Кухня Доломитовых Альп). Шеф-повар Алессандро предлагает посетителям отвежать уникальные блюда региональной кухни: нарезки «карпаччо», филе из оленины, паштет из косули, кнедли «казунцеи» и разнообразные кушанья, приготовленные из свежих местных ингредиентов.



📍 Hotel Ristorante Da Beppe Sello ★★★ / Отель ресторан «Да Беппе Селло»

Località Ronco, 68 • Cortina d'Ampezzo (BL) • Tel./Тел. +39.0436.3236 • Cell./Моб. +39.339.616956

www.beppesello.it • info@beppesello.it

f Hotel da Beppe Sello S.r.l.

 *Sito ai piedi delle Tofane (700 mt. Dal centro di Cortina), l'hotel offre ambienti sobri e accoglienza familiare con 13 camere tutte con servizi privati, casaforte, Tv Sat, Wi-Fi e balcone.*

Il ristorante, dai toni eleganti, è noto e premiato dalle guide di settore, per le proposte di cucina tradizionale e in particolare per i piatti a base di funghi e le morbide carni.



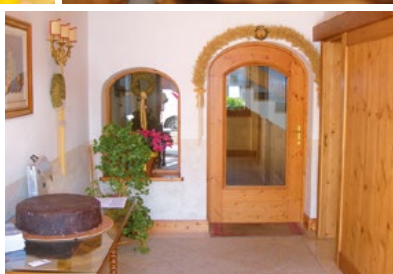
 Расположенный у подножья массива Тофане, в 700 метрах от исторического центра Кортины, семейный отель приветствует своих гостей в уютной и гостеприимной обстановке, предлагая размещение в 13 оборудованных номерах с собственной ванной комнатой, балконом, сейфом, спутниковым телевидением и Wi-Fi. Красой и гордостью заведения является ресторан, упомянутый в самых известных гастрономических путеводителях. Коронные блюда: деликатесы с грибами и из сочного мяса.



Via Grava di Sotto, 9/A • Cortina d'Ampezzo (BL)
Tel./Тел. +39.0436.860400 • Cell./Моб. +39.329.9850243

ghedinaandrea@alice.it

Pasticceria Ghedina Кондитерская «Ghedina»



 I biscotti, i pasticcini, le praline e le torte, anche salate, della pasticceria Ghedina, sono di produzione rigorosamente artigianale. Il loro profumo persuade a entrare per assaggiare deliziosi manicaretti, abbinamenti di frutti e creme, paste fragranti o molli, preparati con ingredienti freschi, genuini e di prima scelta.

La pasticceria confeziona torte per matrimoni e ricorrenze.

 В кондитерской «Ghedina» вся продукция строго приготовлена вручную: выпечка, традиционное печенье, пирожные для завтрака, шоколадные конфеты «пралины», классические и песочные торты, соленые пироги. Запах всевозможных лакомств, оригинальных комбинаций фруктов и заварного крема, пирожных и десертов, приготовленных из свежих высококачественных ингредиентов, никого не оставит равнодушным. Кондитерская принимает заказы на любое праздничное мероприятие – свадьбу, юбилей, детские праздники.

Cadore

Район Кадоре

Lungo i percorsi che portano da Belluno, Treviso e Venezia anche verso Cortina d'Ampezzo si attraversa il Cadore, rappresentato con i suoi 22 comuni dalla trecentesca Magnifica Comunità di Cadore. Il territorio è un ampio e splendido comprensorio turistico caratterizzato da paesaggi intatti, quasi selvaggi, che vanno dal leggendario lago di Misurina alle celeberrime Tre Cime di Lavaredo, dall'imponenza del monte Antelao al massiccio delle Tofane punteggiato da numerosi rifugi e solcato da sentieri, vie ferrate e piste da sci per divertenti ed emozionanti escursioni in ogni periodo dell'anno.



Дороги, которые ведут из городов Беллуно, Тревизо и Венеции к Кортине д'Ампеццо пересекают горный регион Кадоре, объединяющий 22 муниципалитета - члена Великолепного сообщества Кадоре (Magnifica Comunità di Cadore). Территория славится своими природными и туристическими достопримечательностями: на фоне нетронутого, почти дикого ландшафта открывается вид на легендарное озеро Мизурина, возвышаются три пика Tre Cime di Lavaredo, гора АнтелАО и массив Тофаны, усеянный альпийскими горными приютами и испещренный тропинками, альпинистскими маршрутами и лыжными трассами, для увлекательных экскурсий на протяжении всего года.



Hotel Meublè Fiori ★★★
отель «Meublè Fiori»



Corso Italia, 78 • San Vito di Cadore (BL)
Tel./Тел. +39.0436.890158

www.hmfiiori.it
info@hmfiiori.it

 **Hotel Pasticceria FIORI**

Elegante struttura con 15 camere e 5 suite attrezzate di servizi privati, Tv Sat con programmi Sky e Wi-Fi. Posto auto riservato e mountain-bike disponibili gratuitamente.

Элегантный отель «Meublè Fiori» предлагает размещение в 15 номерах и 5 люксах с собственной ванной комнатой, спутниковым ТВ с каналами Sky и Wi-Fi. В распоряжении гостей: место для машины и бесплатное пользование горными велосипедами.

★★★★ Hotel Antelao / отель «Sport & Wellness Hotel Antelao» 📄

Via Roma, 11 • Borca di Cadore (BL) • Tel./Тел. +39.0435.482563 • Cell./Моб. +39.348.7003195

www.hotelantelao.com • info@hotelantelao.it

📘 Hotel Antelao Sport & Wellness - Borca di Cadore

🇮🇹 Hotel Antelao è una moderna struttura con 30 camere e 3 suite climatizzate e panoramiche, tutte con servizi, cassaforte, frigobar, Tv Sat con programmi Sky e Wi-Fi. Le 2 Spa, "Wellness Le Coccole" e "Corte Spa" offrono percorsi e trattamenti per rigenerarsi completamente. Il ristorante interno La Cima è riconosciuto per le raffinate proposte di cucina tradizionale e nazionale.



🇷🇺 Современный отель «Antelao» предлагает размещение в 30 изысканных номерах и в 3 люксах с кондиционером, панорамным балконом, с собственной ванной комнатой, спутниковым ТВ с каналами Sky и Wi-Fi. Расслабиться и насладиться изысканным отдыхом можно в 2 спа-комплексах, «Веллнесс Ле Кокколе» и «Корте СПА». Ресторан «Ла Чима» («Вершина») предлагает продегустировать блюда национальной и региональной местной кухни, в оригинальном исполнении шеф-повара.



Ristorante Pizzeria Paradiso / Ресторан-пizzeria «Paradiso» 📄

Corso Italia, 25/38 • San Vito di Cadore (BL) • Tel./Тел. +39.0436.890130 • Cell./Моб. +39.338.1246233

www.ristorantepizzeriaparadiso.it • info@ristorantepizzeriaparadiso.it

📘 Ristorante Pizzeria Paradiso

🇮🇹 In centro a San Vito, sulla strada che porta a Cortina, si nota la bella terrazza del ristorante Paradiso. In menu, oltre alle pizze e alle specialità di pesce preparate secondo la disponibilità, si trovano piatti gustosi come il bisonte affumicato e i classici della cucina di montagna come casunzei, canederli, gnocchetti spätzle, polenta con funghi e capriolo in salmi.



🇷🇺 В центре Сан-Вито-ди-Кадоре по дороге к Кортине, обзорная красивая терраса ресторана «Paradiso» привлекает всеобщее внимание. Заведение популярное и среди местных жителей, и среди туристов. В дополнение к пицце, пасты и блюдам из морепродуктов, можно попробовать вторые блюда из оленины и фирменные региональные блюда, такие как кнедли «казунцеи» и «канедерли», поленту с грибами и мясо козули под соусом «салми»



Venezia

Sestiere Castello

Венеция

Сестiere Кастелло

Venezia "d'antan" fra bassorilievi, stemmi e panni stesi

Non lontano dal brusio di San Marco batte ancora il cuore autentico della laguna: una dimensione preziosa dove camminando, quasi a perdersi tra callette e viuzze, si trova sempre il tempo per un caffè e due chiacchiere. Pochi negozi e una bellezza discreta caratterizzano il sestiere Castello che dalla prestigiosa Riva degli Schiavoni conduce sino al tetro e austero Palazzo delle Prigioni dove venne rinchiuso Casanova e all'Arsenale, testimonianza della grandezza della Serenissima e oggi destinato a divenire la sede del polo culturale della Marina Militare.



Старинная Венеция, среди барельефов, гербов и висящего на веревках белья

Подлинное сердце лагуны стучит недалеко от живого шума площади Сан-Марко, в «сестiere» (район) Кастелло: здесь, среди узких улиц между домами, можно всегда найти время для чашечки кофе и приятных бесед. Попасть в этот район, отличающийся небольшим количеством лавочек и скромной ускользящей красотой, можно следуя от престижной набережной Рива-дельи-Скьявони к мрачному и суровому дворцу тюрьмы, (Palazzo delle Prigioni), где отбывал свой срок знаменитый Казанова, и дальше к арсеналу (Arsenale), символу величия Светлейшей Республики (Serenissima) и сегодня штаб-квартире культурного центра Военно-морского флота.



★★★★ Hotel Savoia & Jolanda Venezia / отель «Savoia & Jolanda» 🏨

Castello, 4187 • Venezia • Tel./Тел. +39.041.5206644 • Cell./Моб. +39.389.6156374

www.hotelsavoiajolanda.it • info@hotelsavoiajolanda.com📘 [Hotel Savoia & Jolanda](#)

🇮🇹 Affacciato sulla riva degli Schiavoni, a due passi da Ponte dei Sospiri e da Piazza San Marco, il Savoia & Jolanda di Venezia vanta una centenaria tradizione di ospitalità.

Il fascino del palazzo storico veneziano unito al lusso degli arredi e al comfort dei servizi rendono il soggiorno semplicemente magico. Ristorante con terrazza e servizio taxi riservato agli ospiti.



🇷🇺 Отель «Savoia & Jolanda», имеющий выход на набережную Рива-дельи-Скьявони и находящийся в шаговой доступности от знаменитого моста Понте-дей-соспири и от площади Сан-Марко, гордится своим столетним стажем высококачественного приема и обслуживания гостей. Шarm исторического дворца добавляет романтическое очарование роскошному интерьеру декорированных номеров, отличающихся высоким уровнем комфорта, и обеспечивает гостям поистине волшебный отдых. Ресторан с панорамной террасой и услуги такси для гостей дополняют предложение отеля.



★★★★ Liassidi Palace Hotel / отель «Liassidi Palace» 🏨

Ponte dei Greci, 3045 • Castello • Venezia • Tel./Тел. +39.041.5205658 • Cell./Моб. +39.348.2201833

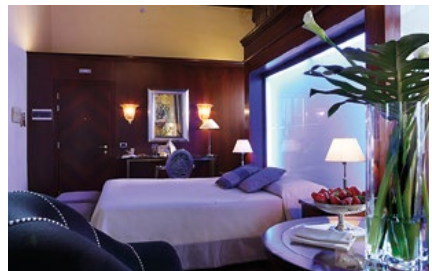
www.liassidipalacehotel.com • info@liassidipalacehotel.com

🇮🇹 A due minuti di passeggiata dalla riva degli Schiavoni, fra piazza San Marco e l'Arsenale, il Liassidi Palace è una location suggestiva ed esclusiva per un soggiorno indimenticabile nell'irripetibile atmosfera veneziana.

Oggi, oltre alle eleganti camere, il Liassidi offre l'opulenza delle Wellness Suites con bagno turco privato, doccia cromoterapica e idromassaggio.



🇷🇺 Расположенный между площадью Сан-Марко и Арсеналом, в двухминутной прогулке от набережной Рива-дельи-Скьявони, эксклюзивная гостиница «Liassidi Palace» дарит своим гостям великолепный отдых и массу незабываемых впечатлений от визита в Венецию. Отель предлагает размещение в изысканных номерах, а также в люксах Wellness suites, с собственной турецкой баней, cromoterapeutическим душем и гидромассажем.



Terme Euganee

Термы Эуганее

A soli 10 chilometri a sud ovest di Padova, avvolte dagli ameni paesaggi dei Colli Euganei, le cui magiche atmosfere sono state di ispirazione e rifugio a poeti come Francesco Petrarca, Ugo Foscolo, Lord Byron e Percy Bysshe Shelley, le Terme Euganee sono internazionalmente note come la più grande e più organizzata stazione termale d'Europa dedicata ai trattamenti termali sia curativi sia di prevenzione. In particolare l'organizzazione poggia sulle strutture alberghiere, tutte con centri *wellness* d'avanguardia e reparti per cure specializzate, convenzionate con il servizio sanitario nazionale e qualificate con il livello "I° Super" che ne indica l'eccellenza delle prestazioni terapeutiche.



Расположенные в 10 км к юго-западу от Падуи, окутанные живописным ландшафтом Эуганских холмов, которые вдохновляли поэтов Франческо Петрарка, Уго Фосколо, лорда Байрона и Шелли, всемирно известные целебные источники Термы Эуганее являются одним из самых крупных спа-центров Европы, специализирующимся на лечебной и профилактической грязе-бальнеотерапии. Все отели и гостиницы термальных курортов предлагают гостям прохождение комплекса оздоровительных процедур в оборудованных центрах, зонах велнесс, а также в специальных отделениях для терапевтических процедур высшего разряда «I° супер», непосредственно в здании самых отелей.



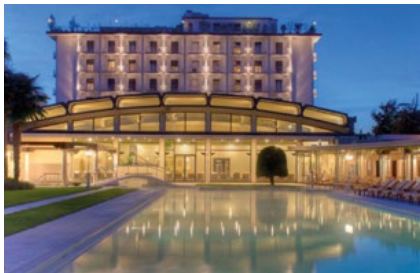
★★★★★ Hotel President Terme / Отель «President Terme» 🏨

Via Montirone, 31 • Abano Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.8668288

www.presidentterme.it • info@presidentterme.it📘 [Hotel President Terme - Abano Terme](#)

🇮🇹 Il 5 stelle President Terme di Abano è un riferimento assoluto per professionalità e accoglienza nel settore dell'hôtellerie, un luogo dedicato alla persona, per rigenerarsi, per rinascere.

Spa e medical Spa, piscine, fitness e massaggi, terme e remise en forme, golf e naturalmente cucina d'autore, camere e suite in linea con l'eleganza dell'hotel e le esigenze degli ospiti.



🇷🇺 5-ти звездочный «President Terme» заслуженно имеет репутацию самого феешенебельного отеля Абано, идеально подходящего для тех, кто хочет отдохнуть и оздоровиться душой и телом в элегантной и уютной атмосфере. Лечебное отделение отеля medical spa предлагает широкий комплекс разнообразных процедур по реабилитационной терапии и восстановлению общей физической формы. В спа: бассейны, фитнес-зона, различные виды массажа и термальных процедур, полный спектр косметических услуг. Игра в гольф. Роскошные номера и люксы, а также восхитительные блюда авторской кухни соответствуют уровню отеля.



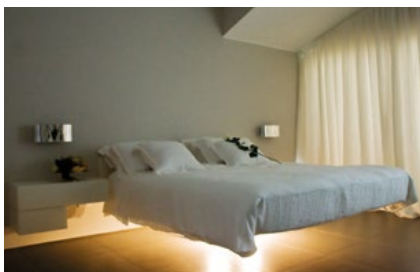
★★★★★ Hotel Abano Ritz / Отель «Abano Ritz» 🏨

Via Monteortone, 19 • Abano Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.8633100 • Cell./Моб. +39.349.8791456

www.abanoritz.it • abanoritz@abanoritz.it📘 [Hotel Abano Ritz](#)

🇮🇹 Il lusso a un prezzo democratico: l'Abano Ritz concede agli ospiti relax, benessere e senso della qualità. Camere di sobria eleganza con arredi personalizzati. Le terme, le piscine, coperta e scoperta, la palestra, i trattamenti beauty costituiscono l'infinito mondo Spa di RitzSPAcе.

Particolarmente curata la cucina con le proposte di due raffinati ristoranti interni.



🇷🇺 Отель «Abano Ritz» предлагает гостям полноценный, оздоровительный и роскошный отдых по демократическим ценам. Элегантные номера обставлены оригинальной и удобной мебелью. В спа RitzSpace: широкий перечень лечебных процедур с термальными водами, бассейны, тренажерный зал, полный спектр косметических услуг. Два изысканных приотельных ресторана способны каждый день дарить гостям новый гастрономический праздник.



🏠 Hotel Terme Grand Torino ★★★★★ / отель «Terme Grand Torino»

Via Valerio Flacco, 50 • Abano Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.8669170

www.grandtorino.it • grandtorino@grandtorino.it

f Grand Torino

🇮🇹 Il Grand Torino, avvolto nell'immenso parco, è all'avanguardia dell'offerta Wellness & Beauty: 3 piscine termali nel parco e una panoramica all'ultimo piano della struttura, centro termale, bio-sauna, sauna Finlandese, bagno turco, zona relax con angolo tisane, spazio massaggi e trattamenti estetici. Per il soggiorno l'hotel propone diverse soluzioni abitative oltre a 36 suite.

🇷🇺 Утопающий в зелени огромного парка, отель отличается атмосферой тишины, спокойствия и релаксации и предлагает самые современные услуги и методики по лечебному и косметологическому уходу. В зоне «велнесс & быоти»: 3 бассейна с термальной водой в парке, 1 панорамный термальный бассейн на последнем этаже гостиницы, термальный центр, био-сауна, финская сауна, турецкая баня, зона релаксации с уголком для чаепития, кабинет для массажа и косметологических процедур. Отель предлагает различные варианты проживания, в том числе размещение в 36 люксах.



🏠 Lo Zodiaco Spa Hotel & Restaurant ★★★ / спа-отель «Lo Zodiaco Spa Hotel & Restaurant»

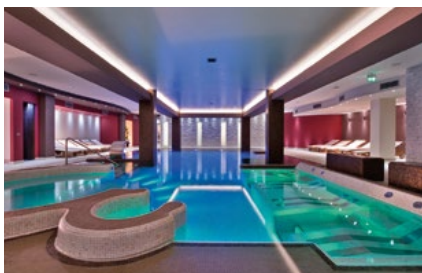
Via Flacco, 98 • Abano Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.8602392 • Fax./Факс. +39.049.8618287

www.hotelozodiaco.it • info@hotelozodiaco.it

f Lo Zodiaco SPA Hotel & Restaurant - Abano Terme

🇮🇹 Moderna struttura sita all'ingresso della zona pedonale di Abano, Lo Zodiaco è hotel, ristorante e Spa con centro congressi fino a 100 persone. Camere, standard, superior, family e junior suite dispongono dei servizi di categoria superiore. Massaggi e trattamenti, viso e corpo, integrano la Spa con sauna, bagno turco e piscina coperta. Ristorante con specialità venete e italiane.

🇷🇺 Расположенный в шаговой доступности от пешеходной зоны курорта Абано-Терме современный отель «Lo Zodiaco Spa Hotel & Restaurant» предлагает гостям услуги гостиницы, ресторана, спа-салона и конгресс-центра вместимостью до 100 человек. Все номера (стандарт, суперIOR, семейные и мини-люкс junior suite) оснащены эксклюзивными удобствами. В спа-салоне гости могут провести процедуры для лица и тела, массаж, посещать сауну, турецкую баню и крытый бассейн. Меню ресторана содержит яства региональной кухни области Венето и традиционные итальянские блюда.



★★★★ Hotel Terme Roma / отель «Терме Рома» 🏨

Via Giuseppe Mazzini, 1 • Abano Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.8669127

www.termeroma.it • roma@termeroma.it

📍 Hotel Terme Roma

🇮🇹 Elegante accoglienza spetta agli ospiti dell'hotel Terme Roma: le camere dispongono di servizi privati, aria condizionata, cassaforte, frigobar, Wi-Fi, Tv Sat e quasi tutte di balcone. Il centro termale, convenzionato ASL, consente di rigenerarsi totalmente con le acque e i fanghi termali, con la idrokinestoterapia e la fango-balneoterapia. Ristorante con specialità anche siciliane.



🇮🇹 Отель принимает гостей в элегантной и уютной обстановке своих номеров с собственной ванной комнатой, кондиционером, мини-баром, сейфом, спутниковым телевидением и Wi-Fi. Почти во всех номерах имеется балкон. Термальный центр идеально подходит для тех, кто хочет отдохнуть и оздоровиться душой и телом и предлагает широкий комплекс разнообразных процедур гидротерапии, гидрокинезотерапии и термальной грязе-балнеотерапии. В ресторане можно отведать фирменные блюда национальной и сицилийской кухни.



★★★★ Hotel Terme Helvetia / отель «Терме Хельветия» 🏨

Via Marzia, 49 • Abano Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.8669811

www.termehelvetia.it • info@termehelvetia.it

📍 Hotel Astoria Canazei

🇮🇹 L'Helvetia di Abano è una raffinata struttura quattro stelle con camere di categoria elegant, junior suite e suite dotate di servizi privati, aria condizionata, cassaforte, frigobar, Wi-Fi e Tv Sat. In hotel è possibile scegliere trattamenti termali personalizzati e accedere a piscine e area relax fino alle 23. Ristorante con proposte, alla carta e a buffet, di cucina veneta e italiana.



🇮🇹 Изысканный 4-звездочный отель «Терме Хельветия», расположенный в сердце курорта Абано-Терме, предлагает различные типы проживания в номерах категории «elegant», «junior suite» и «suite», с собственной ванной комнатой, кондиционером, сейфом, мини-баром, спутниковым телевидением и Wi-Fi. В отеле можно выбрать индивидуальный пакет процедур и посещать бассейн и зону релаксации до 23 часов вечера. В ресторане можно отведать фирменные блюда национальной и венетской кухни по выбору или по принципу шведского стола.



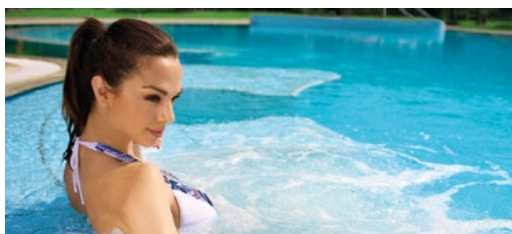
Terme Euganee

Термы Эуганее

Già note in epoca romana, le proprietà delle acque termali del bacino Euganeo derivano in particolare dal percorso, lungo circa 80 chilometri e profondo fino a 3.000 metri, che dai Monti Lessini le riporta in superficie, arricchite di sali minerali a temperature talvolta superiori agli 85° C., direttamente all'interno degli alberghi del comprensorio che complessivamente dispone di oltre 240 piscine termali.



Знаменитые еще во времена Римской империи, лечебные воды Терм Эуганее берут свое начало в чистом бассейне альпийского предгорья Монти Lessini, затем, на протяжении почти 80 км, медленно продвигаются через недра земли, просачиваясь через известковую горную породу достигая глубину до 3000 м. Во время течения под землей, воды обогащаются минеральными солями и целебными веществами. Затем выходят на поверхность земли в регионе Эуганских холмов при температуре 85 ° C, попадая непосредственно в оздоровительные комплексы гостиниц региона, который в общей сложности насчитывает более 240 термальных бассейнов.



Via Monteortone, 66 • Abano Terme (PD)
Tel./Тел. +39.049.8669015

www.atlanticterme.com
info@atlanticterme.com

Atlantic Terme Natural Spa & Hotel

Moderna struttura con 50 anni di storia nell'accoglienza, l'Atlantic è da sempre all'avanguardia nel panorama del turismo termale in Veneto grazie a un'offerta completa.

Современный отель с 50-летним стажем приема и обслуживания знаменит в термальном гостиничном бизнесе области Венето авангардным подходом его предложений. Здесь гости найдут все необходимое для полноценного оздоровительного отдыха.



Viale delle Terme, 87 • Abano Terme (PD)
Tel./Тел. +39.049.8600844

www.principeterme.com
info@principeterme.com

Hotel con servizi di categoria superiore e un ottimo rapporto qualità/prezzo, dove trascorrere piacevoli soggiorni anche scegliendo fra le offerte di pacchetti e last minute.

Отель «Terme Principe» предлагает провести полноценный отдых и пользоваться услугами повышенной категории по отличному соотношению «цена-качество». Не пропустите интересные пакеты и спецпредложения «last minute - последняя минута»

★★★ Hotel Terme Principe
отель «Terme Principe»



Via Marzia, 33 • Abano Terme (PD)
Tel./Тел. +39.049.8630306

www.lascalabar.ru
lascalabar@gmail.com

Moderno ed elegante ristorante già indicato come il miglior ristorante di pesce ad Abano. Ostriche, crudità, carpacci, primi e secondi piatti affiancati da eccellenti vini.

Современное и изысканное заведение «La Scala» считается лучшим рыбным рестораном курорта Абано-Терме. Здесь можно отведать устрицы, сырые морепродукты, рыбные нарезки «карпаччо», первые и основные блюда, в сопровождении престижной карты вин.

Ristorante La Scala
Ресторан «La Scala»



Via Santuario, 92 • Abano Terme (PD)
Tel./Тел. +39.049.8669611

www.scantamburlo.net
info@scantamburlo.net

Scantamburlo è enoteca e gastronomia, scrigno di genuini sapori della tradizione veneta e italiana, custode di sapori e profumi di salse, formaggi, salumi e deliziose leccornie.

Энотека и кулинарная лавка «Scantamburlo» предлагает гастрономические деликатесы области Венето и вкусные традиционные итальянские продукты: восхитительные вина, домашние колбасные изделия, сыры, ароматные соусы и прочие кулинарные изыски.

Scantamburlo
Энотека-кулинарная лавка «Scantamburlo»



Terme Euganee

Термы Эуганее

Negli stabilimenti termali di Abano, Montegrotto e delle altre località del comprensorio termale, è già da tempo nota la fangoterapia applicata con il Fango Termale di Abano Montegrotto, ufficialmente classificato come farmaco naturale e in grado di alleviare i sintomi dolorosi di reumatismi, artrosi e osteoporosi. Oggetto di studi fin dagli anni '90 e brevettato ufficialmente nel 2010, il Fango Termale di Abano Montegrotto è estratto vergine dai laghetti di Arquà Petrarca e lasciato maturare per 60 giorni in vasche di acqua termale per ottenere così caratteristiche chimiche, fisiche e biologiche che ne accentuano gli effetti terapeutici e antinfiammatori.



В оздоровительных центрах курортов Абано, Монтегротто и других городков этого термального региона, уже давно применяется грязелечение с лечебной «термальной грязью Абано Монтегротто» (Fango Termale di Abano Montegrotto), официально классифицированной как природный препарат, который благотворно воздействует на восстановление функций опорно-двигательного аппарата и способствует устранению болезненных симптомов ревматизма, артрита и остеоартроза. Являясь предметом исследований с 90-х, «термальная грязь Абано Монтегротто» была официально сертифицирована и запатентована в 2010 году. Твердая неорганическая часть, входящая в состав «Грязи Абано Монтегротто», извлекается из термальных озер Арква Петrarка (у подножья Эуганских холмов), и после очистки отстаивается в течение 60 дней в ваннах с термальной водой, чтобы приобрести химические, физические и биологические свойства, обеспечивающие оптимальные терапевтические и противовоспалительные воздействия.



★★★ Hotel Terme Apollo / отель «Terme Apollo» 📍

Via Pio X°, 4 • Montegrotto Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.8911677

www.termepollo.it • apollo@termepollo.it📘 [Hotel Terme Apollo](#)

🇮🇹 Incorniciato con le sue piscine nel parco di 19.000 metri quadrati, l'Apollo garantisce rilassanti soggiorni per il totale recupero delle energie grazie a programmi che comprendono: acque termali, fangoterapia, massaggi e terapie riabilitative ma anche attività sportive. Camere confortevoli con servizi di categoria. Ottimo per varietà e qualità il ristorante. Pet friendly hotel.



🇷🇺 Утопающий в тишине огромного парка площадью 19000 кв. м., отель обеспечивает расслабляющее и комфортное проживание тем, кто хочет отдохнуть и оздоровиться душой и телом. Лечебные программы включают в себя: терапевтические процедуры с термальными водами, грязевые обертывания, различные массажи, восстановительную физиотерапию, а также спортивные занятия. Комфортабельные номера обставлены удобствами, соответствующими уровню заведения. Ресторан предлагает большой выбор высококачественных блюд. В отеле допускается размещение с домашними животными.



★★★★ Hotel Sollievo Thermae & Wellness / отель «Sollievo Thermae & Wellness» 📍

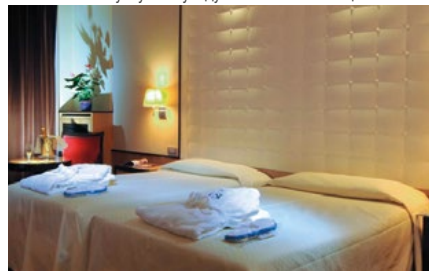
Via Stazione, 113 • Montegrotto Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.793600 • Cell./Моб. +39.335.6398341

www.hotelsolievoterme.it • info@hotelsolievoterme.it📘 [Hotel Sollievo Terme](#)

🇮🇹 Eleganza e raffinatezza contraddistinguono questa moderna struttura che, oltre al comfort delle camere tutte con servizi, cassaforte, frigobar, Tv Sat e terrazzo, offre un ventaglio completo di proposte per benessere e medicina estetica: 4 piscine, due coperte e due scoperte, sauna finlandese, percorso kneipp, bagno turco, aromarium, sudario romano, trattamenti viso e corpo.

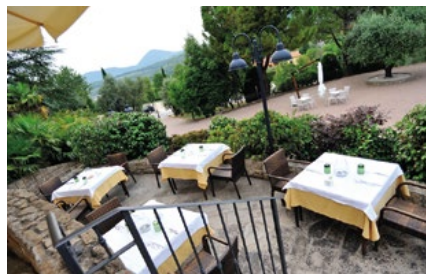


🇷🇺 Изысканный современный отель «Sollievo Thermae & Wellness» предлагает размещение в элегантных номерах с собственной ванной комнатой, балконом, кондиционером, сейфом, мини-баром и спутниковым телевидением. Лечебное и косметологическое отделения отеля представляют широкий комплекс разнообразных процедур по реабилитационной терапии, восстановлению общей физической формы и красоты: 4 бассейна (2 крытых и 2 открытых), финская сауна, турецкая баня, римская баня, ванна по Кнайпу, ароматерапия, косметические услуги по уходу и омоложению лица и тела.



Hotel Villa del Poeta ★★★

отель «Villa del Poeta»



Via Zane, 5 • Arqua Petrarca (PD)

Tel./Тел. +39.0429.777918

www.hotelvilladelpoeta.it

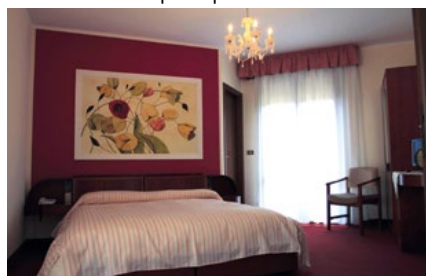
hotelvillapoeta@gmail.com

Immerso nel verde, Villa del Poeta dispone di camere con servizi, cassaforte, frigobar, Tv, aria condizionata e Wi-Fi. Ristorante con specialità di carne, ideale per cerimonie.

Утопающий в зелени отель «Villa del Poeta» предлагает размещение в номерах с собственной ванной комнатой, сейфом, мини-баром, кондиционером, телевидением и Wi-Fi. В ресторане можно отведать фирменные блюда из мяса. Заведение идеально подходит для проведения торжественных мероприятий.

Hotel Diana e Ristorante La Cantinetta ★★★

отель «Diana» и ресторан «La Cantinetta»



Via San Pietro Montagnon, 48 • Torreglia (PD)

Tel./Тел. +39.049.5211227

hoteldianacantinetta@libero.it

[La Cantinetta - Hotel Diana](#)

Struttura alberghiera con i comfort di categoria e raffinato ristorante annesso, con menu che propone ricette creative preparate espressamente e affiancate da ottimi vini.

Комфортабельная гостиница с изысканным рестораном, где можно отведать фирменные блюда «с пылу с жару», в сопровождении марочных вин.

La Tavolozza Trattoria

Траттория «La Tavolozza»



Via Boschette, 2 • Torreglia (PD)

Tel./Тел. +39.049.5211063

www.latavolozzatrattoria.com

latavolozzatrattoria@libero.it

[La Tavolozza](#)

Locale elegante con 20 anni di storia: specialità di pesce, ottimi vini locali e ambienti ideali per cerimonie. Inserito da Slow Food fra i 23 migliori ristoranti del Veneto.

Элегантное заведение с 20-летней историей приветствует посетителей в своих уютных интерьерах и предлагает фирменные блюда из морепродуктов, под аккомпанемент отличных местных вин. Траттория идеально подходит для проведения торжественных мероприятий. Организация Slow Food считает «La Tavolozza» одним из лучших 23 ресторанов области Венето.

Agriturismo La Roccola

Агротуризм «La Roccola»



Via Dietromonte, 10 • Cinto Euganeo (PD)

Tel./Тел. +39.0429.94298

Cell./Моб. +39.347.1317834 - +39.334.6945529

www.laroccola.it - laroccola@libero.it

[La Roccola Azienda Agrituristica](#)

Aperto venerdì, sabato sera e domenica a pranzo, l'agriturismo offre la possibilità di assaggiare una squisita cucina genuina preparata in gran parte con i prodotti d'azienda.

Заведение открыто по пятницам и субботам вечером, а также по воскресеньям на обед и предоставляет возможность отведать блюда подлинной традиционной кухни, приготовленные из ингредиентов собственного производства.

★★★ Hotel Terme Antoniano / Hotel Terme Antoniano 📄

Via Fasolo, 12 • Montegrotto Terme (PD) • Tel./Тел. +39.049.794177

www.termantoniano.it • antoniano@termantoniano.it

f Hotel Terme Antoniano

🇮🇹 Camere con servizi, cassaforte, Tv Sat, Wi-Fi, aria condizionata e balcone. Ideale per soggiorni termali: 4 piscine, 20 cabine per fangoterapia, 8 cabine per massaggi terapeutici, grotta sudatoria, vasca kneipp e pacchetti personalizzati *ad hoc* per la remise en forme. Ristorazione con menu a "km0" che soddisfano le esigenze di intolleranza e le preferenze vegetariane o vegane.



🇮🇹 Спа-отель предлагает размещение в номерах с собственной ванной комнатой, балконом, сейфом, кондиционером, спутниковым телевидением и Wi-Fi. Гостиница идеально подходит для полноценного оздоровительного отдыха: спа-центр оснащен 4 термальными бассейнами, 20 кабинками для процедур по грязелечению, 8 кабинками для терапевтического массажа, ванной по Кнайпу. Опытный персонал может порекомендовать индивидуальные пакеты для полного восстановления физической формы. Ресторан предлагает блюда, приготовленные из тщательно отобранных сезонных местных ингредиентов, а также специальное диетическое меню для целиакийцев, вегетарианцев и веганов.

Via Enrico Fermi, 11 • Montegrotto Terme (PD)
Tel./Тел. +39.049.793470www.ristorantedacencio.it
ristorantencio@alice.it

f RISTORANTE CENCIO

Aperto nel 1929 e dal 1986 gestito da Lorenzo e Antonella Perenzoni, Cencio è noto per le proposte di cucina, veneta in particolare, di un menu che varia con cadenza mensile.

Ресторан был открыт в 1929 году и с 1986 года находится под опытным управлением Лоренцо и Антонеллы Перенцони, которые балуют посетителей разнообразным выбором блюд, особенно из региональной кухни области Венето.

Piazza Libertà, 10 • Montegrotto Terme (PD)
Tel./Тел. +39.049.793292www.aiporticiturri.it
info@aiporticiturri.it

f Pizzeria Ai Portici

Ai Portici è una giovane pizzeria con servizio di cucina per primi piatti e secondi di carne, come l'ottimo cheeseburger. Selezione di insalate e panini per un pranzo veloce.

Милое заведение «Ai Portici», помимо ароматной пиццы, предлагает первые и горячие блюда из мяса, как например отличный «чизбургер». Для быстрого и сытного перекуса: большой выбор салатов и бутербродов.

Ristorante Cencio
Ресторан «Cencio»Pizzeria Ai Portici
Пиццерия «Ai Portici»

Verona

La città romantica

Верона

Романтичный город

“Non c’è mondo per me aldilà delle mura di Verona” disse Shakespeare per bocca di un disperato Romeo. Tappa obbligata per i grandi viaggiatori del passato, Verona è ancora oggi in cima ai desideri dei turisti più romantici. Molto si deve all’Arena, cornice del Festival Lirico, ma lo charme della città è nel suo quadro d’insieme: i caffè di piazza Bra e il passeggio del Liston, le vetrine di via Mazzini, il vociare di piazza delle Erbe, l’atmosfera sospesa delle Arche Scaligere, il leggendario balcone di Giulietta e il ponte merlato di Castelvecchio sull’Adige.



«Но мира нет за стенами Вероны, Чистилище за ними, пытки, ад!» - так сказал Шекспир, устами отчаянного Ромео. Город Ромео и Джульетты находится на первом месте по популярности среди туристов более склонных к романтическим настроениям. Многое, конечно, зависит от Арены, великолепного фона оперного фестиваля, хотя на самом деле город влечет туристов благодаря неотразимому шарму всех ее богатых историй и архитектурой уголков: монументальный могильный комплекс Арки Скалигеров, старинная площадь Бра со своими многочисленными кафе, мраморный тротуар Листон, шедевр природы возраста Юрского периода, пешеходная и торговая виа Маццини, живописная площадь Пьяцца делле Эрбе (в настоящее время рынок фруктов и овощей), легендарный балкон Джульетты и мост Кастельвеккьо через реку Адидже.



★★★★^S Hotel Pergola / отель «Pergola» 🏨

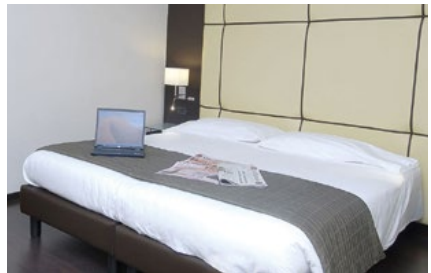
Via Verona, 140 • Legnago (VR) • Tel./Тел. +39.0442.629103

www.hotelpergola.com • info@hotelpergola.com📘 **Hotel Ristorante Pergola**

🇮🇹 Fra Verona (40 km), Mantova (45) e Ferrara (60), il Pergola è un moderno e funzionale hotel 4 stelle superior con tre sale congressi, ristorante, perfetto come wedding location, e centro benessere per la remise en forme degli ospiti. Ogni camera dispone di servizi e set di cortesia, cassaforte, frigobar, Tv con canali Mediaset Premium, connessione Wi-Fi e aria condizionata.



🌐 Расположенная между городами Верона (40 км), Мантуя (45 км) и Феррара (60 км), современная 4-х звездочная «супериор» гостиница предлагает размещение в комфортабельных номерах с собственной ванной комнатой, туалетно-косметическими принадлежностями, сейфом, мини-баром, кондиционером, спутниковым телевидением с каналами Mediaset Premium и Wi-Fi. Гостиница идеально подходит для проведения свадебных и торжественных мероприятий. Три конгресс-зала позволяют проводить корпоративные и деловые встречи и конференции, в то время как зона веллнесс обеспечивает полноценный оздоровительный отдых.



Via Centro, 1 • Borgo Roma (VR)
Tel./Тел. +39.045.582673

www.piaceredivinoenoteca.it
pada.vini@yahoo.it

📘 **Piacere Divino**

Piacere Divino seleziona eccellenti vini di rinomate cantine venete, italiane e internazionali ma anche birre artigianali, distillati, liquori e prodotti di gastronomia.

В «Piacere Divino» можно найти изысканные вина знаменитых производителей области Венето, а также из других винодельческих итальянских и европейских регионов. Кроме того заведение предлагает широкий выбор домашнего пива, ликеров, спиртных напитков и гастрономических изысков.

Piacere Divino enoteca birreria
Энотека-пивной бар «Piacere Divino»



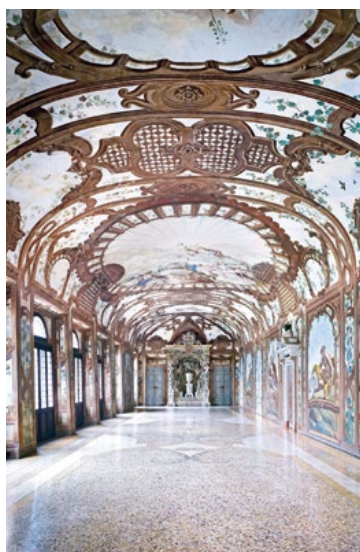
Mantova

Prezioso gioiello che si specchia nelle acque dei suoi laghi, Mantova città d'arte è dal 2008 patrimonio dell'umanità dell'UNESCO.

Oltrepassati i ponti sui laghi che circondano la città, si schiude il centro di Mantova che suscita immediatamente interesse e ammirazione per le strade e le piazze con i palazzi e le chiese che vi si affacciano, custodi di opere che rappresentano una parte importante del tesoro architettonico e artistico italiano. L'immensa piazza Sordello



con il bel Palazzo Ducale, via Broletto, piazza delle Erbe e Palazzo Te, sede del museo civico e di importanti mostre d'arte, sono luoghi da visitare assolutamente per apprezzare appieno l'espressione culturale della città e conservarne un ricordo che accarezzi non solo la memoria ma anche il cuore.



Via Roma, 46 • Quistello (MN)
Tel./Тел. +39.0376.618118

www.cantinasocialequistello.it
info@cantinasocialequistello.it

 @CanQuistello



Cantina Sociale di Quistello dal 1928 Кооперативная Винодельня-Погреб «Quistello»



 I 300 soci della Cantina Sociale producono annualmente una media di 50.000 quintali di uve da trasformare in: Lambrusco Mantovano Doc, Granbianco di Quistello Igt, Gran Rosso del Vicariato di Quistello, Dolce del Vicariato di Quistello Igt, Bianco di Quistello Igt e 80 Vendemmie Igt. Visite con degustazione su prenotazione, dalle 08 alle 12 e dalle 15 alle 18, il sabato solo al mattino.

 300 предприятий-членов Кооперативной Винодельни «Quistello» производят в среднем 50000 тонн винограда в год, из которых получают следующие виды вина: Lambrusco Mantovano Doc, Granbianco di Quistello Igt, Gran Rosso del Vicariato di Quistello, Dolce del Vicariato di Quistello Igt, Bianco di Quistello Igt e 80 Vendemmie Igt. Дегустация по предварительному запросу (время работы: с 8 до 12 и с 15 до 18. По субботам открыто только утром).

Мантуя

Город Мантуя – настоящий ларец сокровищ, объект Всемирного наследия ЮНЕСКО. Красота города ощущается уже на въезде, отражаясь в водах двух окружающих его озер. За мостами через озера исторический центр сразу же раскрывается перед посетителями, вызывая их восхищение: все центральные улицы и площади украшены дворцами и церквями, хранителями значительной части итальянского художественного и архитектурного сокровища. Основными достопримечательностями города являются просторная площадь Сорделло, с Дворцом Герцогов



(Палаццо Дукале), улица Бролетто, Пьяцца делле Эрбе и Палаццо Те (Piazza Sordello, Palazzo Ducale, via Broletto, Piazza delle Erbe e Palazzo Te), ныне Городской музей и место проведения крупных художественных выставок. Этот маленький, но полный драгоценностей город надолго останется в памяти и в сердце посетителей.



Via Brennero, 22/c • Mantova
Tel./Тел. +39.0376.371876

le12colonne@gmail.com

Fra il casello di Mantova Nord e l'ingresso in città, quello del 12 Colonne è un indirizzo per gustare un'ottima pizza, piatti della tradizione locale e specialità di pesce.

Расположенный между северным выездом из автотрассы Мантова Норд и въездом в город, ресторан-пиццерия «Le 12 Colonne» предлагает отличную хрустящую пиццу, блюда местной кухни, а также рецепты из морепродуктов.



Via Cremona, 29 • Mantova
Tel./Тел. +39.347.4513226

vascored33@gmail.com

f EXTreme XL

Sulla strada che da Mantova porta a Curtatone, eXtreme XL è una moderna paninoteca nota per gli squisiti quanto immensi panini, fino a 2Kg! Ottime anche le pizze e le piadine.

По дороге из Мантуи в город Куртатоне, современная бутербродная «eXtreme XL» радует посетителей огромными бутербродами, весом до 2 кг! Здесь можно заказать также хрустящую пиццу и лепешки «пьядине»



Strada Montanara Sud, 12 • Campitello di Marcarica (MN)
Tel./Тел. +39.0376.1690648

osteriadalmozzo@gmail.com

f Osteria Dal Mozzo

Dal Mozzo è una osteria tradizionale, negli ambienti e nel menu ricco di gustose sorprese, dai tortelli con la zucca alle carni alla brace con mostarda. Squisita anche la pizza.

В уютных залах традиционной остерии «Даль Моццо» можно отведать неотразимые рецепты: манты «тортелли» из тыквы, сочное мясо на углях с соусом «мостарда», а также отличную пиццу.



Strada Ostigliese, 53 • Formigosa (MN)
Tel./Тел. +39.0376.302454

dolcevita73@virgilio.it

f BarTrattoria Dolce Vita Formigosa

A Formigosa, poco a Sud di Mantova, questa trattoria dall'ambiente familiare offre i piatti genuini della tradizione mantovana, con gustosi primi e succulenti secondi di carne.

В городке Формигоза, немного южнее Мантуи, остерия «Dolce Vita» окутает гостей уютной семейной обстановкой и предлагает традиционные блюда местной кухни, бесподобные первые блюда и сочные вторые из мяса.



Ristorante Pizzeria Le 12 Colonne
Ресторан-пиццерия «Le 12 Colonne»

eXtreme XL
Бар бутербродная «eXtreme XL»

Osteria dal Mozzo
Остерия «Даль Моццо»

Trattoria Dolce Vita
Бар-Траттория «Dolce Vita»

Agriturismo Corte Rocca
Агротуризм «Корте Рокка»

Via Cadè, 16 • San Giorgio (MN)
Tel./Тел. +39.0376.370961

www.agriturismocorterocca.it
info@agriturismocorterocca.it

f Agriturismo Corte Rocca



Agriturismo in piena campagna ma a meno di 10 km da Mantova, graziose camere, splendida accoglienza e squisita cucina, con romantico ristorante aperto anche al pubblico esterno.

Расположенный в сельской местности на расстоянии менее 10 км от Мантуи, агротуризм «Корте Рокка» предлагает теплое гостеприимство и безупречный комфорт в уютных номерах. Кухня романтического ресторана открыта не только для гостей заведения и удивит всех посетителей.

Azienda Agricola De Gennaro Antonio
Сельскохозяйственное предприятие «De Gennaro Antonio»

Via Cadè, 12 • San Giorgio (MN)
Tel./Тел. +39.0376.274831

de_gennaro_antonio@libero.it



A San Giorgio, poco distante dal centro di Mantova, l'Azienda Agricola De Gennaro Antonio è un punto di riferimento per la carne scelte e di prima qualità, bovine ma non solo.

Расположенное в местности Сан-Джорджо, недалеко от исторического центра Мантуи, сельскохозяйственное предприятие «De Gennaro Antonio» знаменитое во всей округе: здесь можно купить первосортное мясо говядины и мясные изделия отменного качества.

Azienda Agriturstica Al Laghet
Агротуристическое предприятие «Al Laghet»

Via Soana, 13 • Porto Mantovano (MN)
Tel./Тел. +39.333.8008032

www.agriturismolaghet.it
info@agriturismolaghet.it



Agriturismo che permette di vivere appieno la campagna e la natura: ristorazione genuina, cordiale ospitalità, pesca al branzino, scuola di equitazione con pensione per cavalli.

Утопающее в зелени агротуристическое предприятие «Al Laghet» предлагает посетителям наслаждаться блюдами подлинной местной кухни, а также заниматься спортом в лоне замечательной природы: спортивно-любительское рыболовство (сибас), катание на лошадях, походы, школа верховой езды. Хорошо устроенная конюшня.

Donatella Leviè macelleria - alimentari
Мясная и гастрономическая лавка «Донателла Левье»

Via Savazzona, 1 • Nuvolato di Quistello (MN)
Tel./Тел. +39.0376.617124

www.negozistoricilombardia.it/negozi/
alimentari-macelleria-levie-donatella/
donatella.levie@gmail.com



Dal 1852 e da 4 generazioni, la gastronomia Donatella Leviè è un fidato punto di riferimento per assaggiare le cose buone delle tradizioni: paste fresche, norcineria, dolci e tanto altro.

С 1852 года и на протяжении 4 поколений мясная лавка Левье - это «ориентир» для любителей еды и ценителей вкусов традиции: свежая паста, свиные деликатесы, домашние сладости и многое другое радуют всех.

Via Marconi, 31 • Curtatone (MN)
Tel./Тел. +39.0376.48410

Osteria al 31

Остерия «Osteria al 31»

vladifereira@icloud.com

f Osteria 31

Elegante e moderna interpretazione della tipica osteria con eccellente scelta di etichette da abbinare a risotti e tortelli di zucca, ai morbidi tagli di carne e ai dolci squisiti.

Традиционная остерия, но в современной и изысканной интерпретации, предлагает отведать ризотто, манты «тортеллы» из тыквы, сочную мясную нарезку и много других изысков и бесподобных десертов, в сопровождении престижной марочной карты вин.



Via Colombina, 73/B • Curtatone (MN)
Tel./Тел. +39.0376.49155

www.trattoriasanlorenzo.it

eugenia.zago@aopoma.it

f Trattoria San Lorenzo

Nell'omonima località, la trattoria San Lorenzo è già nota per le proposte di cucina locale ma soprattutto per i secondi a base di carne, impareggiabili per qualità e cottura!

Расположенная в одноименной местности, trattoria «Сан Лоренцо» знаменита своими рецептами домашней кухни. Не пропустите коронное блюдо заведения: безукоризненно, идеально поджаренного мяса!



Trattoria San Lorenzo

Траттория «San Lorenzo»

Piazza Libertà, 69 • Moglia (MN)
Tel./Тел. +39.0376.557459

Con Gusto pasta fresca e gastronomia
Гастрономическая лавка «Con Gusto (со вкусом)»
свежие макаронные изделия и кулинария

guaita.adriana@gmail.com

A Moglia, nel cuore della Pianura Padana, terra di profonde tradizioni gastronomiche, Adriana prepara ogni giorno diversi formati di pasta e i ripieni per i tortelli e agnolotti.

В городке Молья, расположенном в сердце Паданской равнины, знаменитой своей гастрономической традицией, синьора Адриана каждый день своими руками готовит свежие макаронные изделия разного типа, а также вкусные начинки для пасты «тортелли» и «агнелотти».



Strada Statale Goitese, 246 • Goito (MN)
Tel./Тел. +39.0376.688021

www.olderdinburghpub.com

info@olderdinburgh.it

f Old Edinburgh Scottish Pub

Old Edinburgh è un angolo di vecchia Scozia sulle sponde del Mincio. Specialità: carni alla griglia e alla brace ma anche pizze, panini e bruschette, da innaffiare con pinte di birra.

«Old Edinburgh» - это уголок старинной Шотландии на берегу итальянской реки Минчо. Здесь можно отведать сочные мясные изыски на гриле и на углях, хрустящую пиццу, бутерброды, «брускетты» и прочие изысканные закуски к чудесному пиву.



Scottish Pub Old Edinburgh

Шотландский Паб «Old Edinburgh»

Bologna

Болонья

Bologna, dotta con la sua università, la più antica del mondo occidentale; rossa per il colore dei palazzi che si affacciano ai lunghi viali e sovrastano i caratteristici portici delle vie e dei vicoli del centro; grassa per quella cucina così generosa di profumi e di sapori, simbolo di italianità raccontata nei menu delle città di mezzo mondo, con il ragù, le lasagne o i tortellini. Bologna è anche "città turrita", per le oltre 180 torri che in epoca medievale ne definivano il profilo e delle quali oggi ne restano circa 20 fra le quali le torri Garisenda e Asinelli simboli della Bologna moderna.



«Ученая (la Dotta), Красная (la Rossa) и Толстая (la Grassa)»: этими тремя определениями итальянцы характеризуют город Болонья. «Ученая» - имея в виду ее знаменитый и самый старинный в мире университет; «Красная» учитывая красный цвет крыш ее великолепных дворцов с характерными аркадами; «Толстая», намекая на традиции ее сытной и щедрой кухни. Но Болонья знаменита еще своими башнями: в Средневековье город насчитывал свыше 180 башен, а до наших дней сохранилось только 20. Самые известные, Гаризенда и Азинелли (torri Garisenda e Asinelli), находящиеся у самой центральной площади Пьяцца Маджоре, являются символом города.





Bologna

город Болонья

Le attrazioni turistiche, commerciali e gastronomiche della città, ruotano in particolare attorno al fulcro rappresentato da piazza Maggiore, piazza Nettuno e piazza Re Enzo. Qui partono e arrivano via D'Azeglio e via Dell'Archiginnasio che con le loro vetrine accompagnano fino a Galleria Cavour salotto bolognese e meta ideale per lo shopping di lusso.

Via Pescherie Vecchie, via Clavature e via Degli Orefici fra piazza Maggiore e le Due Torri, sono un angolo pittoresco dove è bello perdersi fra il mercato coperto e le bancherelle di frutta, di pesce e di fiori intervallate da enoteche, ristoranti, osterie e street-bar con i loro tavolini all'aperto dove i bolognesi si danno appuntamento per l'ora dell'aperitivo.

Туристические, коммерческие и гастрономические достопримечательности Болоньи вращаются вокруг богатых архитектурными памятниками площадей Пьяцца Маджоре (piazza Maggiore), Пьяцца Неттуно (piazza Nettuno) и Пьяцца Ре Энзо (piazza Re Enzo). Сюда выходят и отправляются улицы виа Д'Адзельо (via D'Azeglio) и виа делл'Аркигинназио (via Dell'Archiginnasio), которые ведут пешеходов до Галерея Кавур (Galleria Cavour), культового центра роскошного шоппинга. Улица Старых рыбных рынков (Via Pescherie Vecchie), улица Клаватуре (via Clavature) и улица Ювелиров (via Degli Orefici), между пешеходной зоной piazza Maggiore и Двумя Башнями (le Due Torri) образуют живописный уголок, где приятно заблудиться среди прилавков фруктов, овощей, морепродуктов и цветов, чередующихся с террасами ресторанов и остерий.



📍 Hotel La Torretta ★★★ / Отель «La Torretta»

Viale delle Terme, 1559 • Castel San Pietro Terme (BO) • Tel./Тел. +39.051.6951287

www.latorrettahotel.it • info@latorrettahotel.it

🇮🇹 La Torretta

🇮🇹 *Graziosa struttura curata nei dettagli, l'hotel La Torretta con annesso elegante ristorante, si trova, adiacente al Golf Club Le Fonti, in posizione strategica per la visita di Bologna, dei borghi di collina e anche dell'outlet di Castelguelfo. Tutte le camere, 10 doppie e 5 singole, dispongono di servizi privati, aria condizionata, cassaforte, frigobar, Tv Sat con programmi Sky.*



🇮🇹 Расположенный в шаговой доступности от Гольф-клуба «Le Fonti» и в стратегическом месторасположении, которое позволяет удобно добираться до города Болонья, до поселков на холмах и до аутлета Кастельгуельфо, изысканный отель «La Torretta», с элегантным приятельным рестораном, предлагает размещение в комфортабельных номерах (10 двойных, 5 отдельных) все с собственной ванной комнатой, кондиционером, сейфом, мини-баром, спутниковым ТВс каналами Sky.



Hotel Donatello Bologna ★★★ Отель «Donatello»

Via Indipendenza, 65 • Bologna
Tel./Тел. +39.051.248174

www.hoteldonatello.com
hoteldonatello@hoteldonatello.com

🇮🇹 Hotel Donatello *** Bologna

Nel cuore di Bologna, il Donatello dispone di camere con i comfort di categoria: servizi, aria condizionata, cassaforte, frigobar, Tv e Wi-Fi. Disponibile parcheggio custodito.

Расположенный в сердце Болоньи, отель «Donatello» предлагает размещение в комфортабельных номерах с собственной ванной комнатой, кондиционером, сейфом, мини-баром, спутниковым ТВ и Wi-Fi В распоряжении гостей имеется охраняемая парковка..



Hotel Astoria Bologna ★★★ Отель «Astoria»

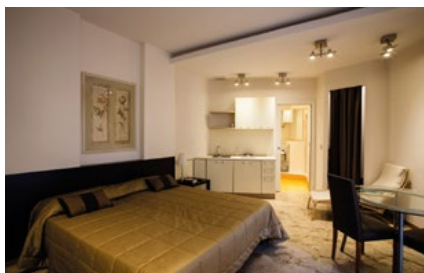
Via Fratelli Rosselli, 14 • Bologna
Tel./Тел. +39.051.521410

www.astoria.bo.it
info@astoria.bo.it

🇮🇹 Hotel Astoria Bologna

A 600 metri dalla stazione, l'Astoria dispone di camere con: servizi, aria condizionata, cassaforte, frigobar, Tv Sat e Wi-Fi. Sale riunioni attrezzate. Disponibili 3 appartamenti.

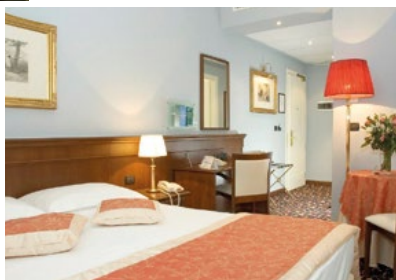
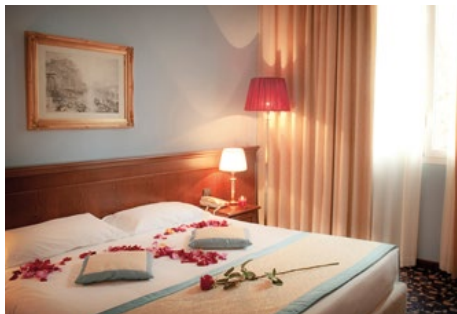
Находящийся в 600 метрах от железнодорожного вокзала, отель «Astoria» предлагает размещение в номерах с собственной ванной, кондиционером, мини-баром, сейфом, ТВ и Wi-Fi, а также в трех апартаментах. В распоряжении гостей: оборудованные конференц-залы.



Via Emilia, 514/516 • Bologna
Tel./Тел. +39.051.6256200 • Cell./Моб. +39.340.3657363

www.hotelbolognalesiepi.it
info@hotelbolognalesiepi.it

Hotel Le Siepi 



Hotel Le Siepi Bologna ОТЕЛЬ «Le Siepi»

★★★★



 A 5 chilometri dal centro di Bologna, Le Siepi è una struttura di prestigio con annesso il rinomato ristorante La Pietra Cavata e un moderno centro congressi con 6 sale attrezzate per meeting fino a 200 persone. Le camere dispongono di servizi privati, aria condizionata, cassaforte, frigorifero Tv Sat Lcd con programmi Sky, chiave elettronica e Wi-Fi. Nelle suite vasca e doccia idromassaggio.

 Расположенный в 5 км. от исторического центра Болоньи, престижный отель «Le Siepi», с приятным знаменитым рестораном «la Pietra cavata» и современным конгресс-центром с 6-ю оборудованными конференц-залами на 200 человек, предлагает размещение в номерах с собственной ванной комнатой, сейфом, мини-баром, электронным ключом, спутниковым ТВ и Wi-fi. Номера повышенного комфорта оборудованы ванной и душем с гидромассажем.

Bologna

город Болонья

Vivace e attraente Bologna, da sempre punto di incontro fra il nord e il sud d'Italia e punto di riferimento regionale, nell'ultimo decennio ha esponenzialmente aumentato il suo appeal turistico grazie a un notevole ventaglio di servizi e di offerte, a partire dall'ampliamento dell'aeroporto Guglielmo Marconi che garantisce collegamenti diretti internazionali e intercontinentali e con la compagnia aerea Aeroflot anche con Mosca Sheremetyevo.



Город Болонья всегда считался пересечением севера и юга Италии, а в последнее десятилетие стал особенно привлекательным туристическим ориентиром благодаря развивающемуся спектру услуг.

Недавно расширенный аэропорт Guglielmo Marconi (Гульельмо Маркони) обслуживает прямые международные рейсы в Москву (Шереметьево) и через него осуществляются связи с другими городами России.



Il Pavaglione ristorante pizzeria
Ресторан-пizzeria «Il Pavaglione»



Via Marco Emilio Lepido, 37/A • Borgo Panigale (BO)
Tel./Тел. +39.051.6415335

www.ristorantepavaglione.com
info@ristorantepavaglione.com

Ristorante PAVAGLIONE

Annesso all'hotel Amadeus, il Pavaglione è un ristorante dalle atmosfere medievali con menu tradizionali rivisitati in chiave moderna. Ideale per incontri di lavoro e banchetti.

Входящий в состав отеля «Amadeus», ресторан «Il Pavaglione» окутает гостей средневековой атмосферой и предлагает отведать блюда традиционной кухни, но в современной интерпретации. Заведение идеально подходит для проведения деловых встреч и корпоративных мероприятий.

★★★★ Hotel Amadeus Bologna / Отель «Amadeus» 📄

Via Marco Emilio Lepido, 39 • Borgo Panigale (BO) • Tel./Тел. +39.051.403040

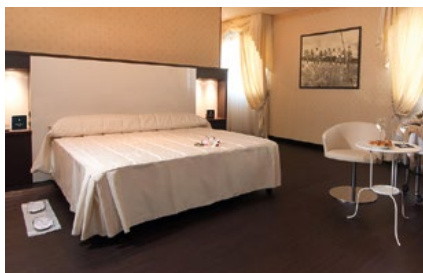
www.amadeushotel.it • info@amadeushotel.it

📘 HOTEL AMADEUS BOLOGNA

🇮🇹 A 3 chilometri dall'Aeroporto Marconi, a cui è collegato dal servizio navetta, l'hotel Amadeus è una struttura di moderna eleganza, ideale sia per soggiorni business sia per visite turistiche. Le camere di diversa tipologia dispongono di tutti i moderni comfort, inoltre l'hotel offre, fra i servizi, 6 sale meeting, lo spazio fitness, l'american bar, il ristorante e il parcheggio gratuito.



🇷🇺 Расположенный в 3 км. от болонского аэропорта «Г. Маркони», до которого курсирует специальный автобус, современный и элегантный отель «Amadeus» идеально подходит для туристического отдыха и деловых поездок. Размещение предлагается в комфортабельных номерах разной типологии. К распоряжению гостей: 6 конференц-зал, зона фитнес, американ-бар, ресторан и бесплатная парковка.



★★★★ Meeting Hotel Bologna / отель «Meeting» 📄

Via Giuseppe Garibaldi, 4 • Calderara di Reno (BO) • Tel./Тел. +39.051.720729

www.meetinghotel.it • info@meetinghotel.it

📘 HOTEL AMADEUS BOLOGNA

🇮🇹 Praticamente adiacente all'aeroporto Marconi, il Meeting è collegato alla stazione ferroviaria dalla linea autobus 91A. Tutte le camere dispongono dei moderni comfort oltreché di scrivania e balcone. Le 12 sale modulabili, delle quali la più capiente ospita fino a 240 persone, ne fanno un riferimento per l'organizzazione di meeting. Ristorante interno con cucina regionale e nazionale.



🇷🇺 Отель «Meeting» расположен в шаговой доступности от аэропорта «Г. Маркони» и соединен с железнодорожным вокзалом автобусом 91A. Все номера снабжены современными удобствами, письменным столом и балконом. Со своими 12-ю оборудованными конференц-залами (среди которых самый большой рассчитан на 240 человек) отель идеально подходит для проведения конгрессов, деловых и корпоративных встреч. Приотельный ресторан предлагает блюда региональной и итальянской кухни.



Il Tartufo Trattoria Bologna
Ресторан «Il Tartufo (Трюфель)»



Via del Porto, 34 • Bologna
Tel./Тел. +39.051.252662

www.iltartufotrattoria.com
prenotazioni@iltartufotrattoria.com

Il Tartufo Trattoria

Fra piazza Martiri e via Marconi, il Tartufo propone una cucina di influenza umbra con funghi e tartufi, specialità di carne e selvaggina. Servizio catering a domicilio.

Расположенный между площадью Piazza Martiri и улицей via Marconi, ресторан предлагает отведать блюда региональной кухни из области Умбрии. Коронные блюда заведения: изыски из мяса и дичи, деликатесы с грибами и трюфелем. Ресторан осуществляет выездное обслуживание (кейтеринг).

Trattoria Dal Biassanot
Траттория «Dal Biassanot»



Via Piella 16/a • Bologna
Tel./Тел. +39.051.230644

www.trattoriadalbiassanot.it
info@dalbiassanot.it

Trattoria dal Biassanot

Fra via dell'Indipendenza e via Righi, dal Biassanot è, negli ambienti e nella cucina, la tipica trattoria bolognese: passatelli, tagliatelle, cotoletta e bollito misto in menu.

Типичная болонская траттория «Dal Biassanot», находящаяся между улицами via dell'Indipendenza и via Righi, славится блюдами традиционной кухни: паста «пассателли» и «Тальятелле», а также шницели и знаменитое «боллито мисто», из несколько видов мяса.

Osteria dell'Orsa
Остерия «Osteria dell'Orsa»



Via Mentana, 1/F • Bologna
Tel./Тел. +39.051.231576

www.osteriadellorsa.com
info@osteriadellorsa.com

Osteria dell'Orsa

All'Osteria dell'Orsa non si prenota ma si arriva, ci si siede per ordinare i piatti della tradizione: crostini, crescentine, tagliatelle, pasta al forno, tortellini e cotoletta.

В это заведение люди приезжают специально, чтобы насладиться блюдами традиционной местной кухни: жареные лепешки «кростони» «крешентине», пасту в духовке, пасту с начинкой «тортеллины» и болонскую шницель.

Ristorante Posta dal 1989
Ресторан «Posta dal 1989»



Via Grada, 21/A • Bologna
Tel./Тел. +39.051.6491022

www.ristoranteposta.it
posta@ristoranteposta.it

Un angolo di Toscana, a Bologna, per gustare, oltre a tortelli e tortellini, le pappardelle al cinghiale, la bistecca alla Fiorentina e la Ribollita abbinate ai vini di Toscana.

«Posta dal 1989» - это уголок Тосканы в Болонье, где можно отведать несравненную пасту с начинкой «тортелли», «тортеллины», лапшу «палпарделле» с соусом из кабана, бифштекс по-флорентийски и подлинное тосканское блюдо «риболлита», в сопровождении тосканских вин.



Nel centro di Bologna non di rado si incontrano musicisti e personaggi dello spettacolo legati a Bologna, così come lo era Lucio Dalla, figlio prediletto della città celebrato da iniziative promosse con l'interessamento dei commercianti del centro che con oggetti e immagini in vetrina ne ricordano il talento e la simpatia. Ad accrescere il flusso turistico in ingresso sono le mostre organizzate in città.



Bologna

Болонья

В Болонье легко встретить знаменитостей музыкального мира, связанных с городом, но признанный символ Болоньи несомненно был композитор и певец Лучо Далла, автор известной в России песни «Памяти Карузо» и много песен, посвященных родному городу. Болонья любит музыку, а также искусство: на выставки, организованные муниципалитетом, стекаются всегда много туристов.



F. Veronesi & Figli

BOLOGNA - PIAZZA MAGGIORE, 4/A

Tel./Тел. +39 051 224835 - www.ferdinandoveronesi.com - info@veronesi1893.it

Gioielleria, argenteria, orologeria nel centro di Bologna.

Rivenditore autorizzato Patek Philippe, Rolex, Tudor e Officine Panerai e dei brand di gioielli Cammilli, Chantecler, Miluna e Nimei.

Ювелирный магазин «Ferdinando Veronesi & Figli» Расположенный в самом центре Болоньи, ювелирный магазин «Ferdinando Veronesi & Figli» предлагает клиентам украшения и ювелирные изделия, столовое серебро и часы. Магазин является авторизованным дистрибьютором престижных часов лучших производителей таких как: Rolex, Tudor, Patek Philippe, Officine Panerai, а также брендовой ювелирной продукции Cammilli, Chantecler, Miluna, Nimei.

Modena

Modena, città da scoprire e da vivere, è da sempre in gara per vincere: dalla Ferrari a Pavarotti, sino all'Aceto Balsamico Tradizionale, la città è sopra le righe. Nel raggio di pochi chilometri si realizzano i sogni di tutti gli appassionati di motori poiché proprio qui nascono le auto che da sempre fanno sognare e che testimoniano l'eccellenza e l'ineguagliabile prestigio nato dal DNA dei suoi abitanti: Lamborghini, Ferrari, Maserati, Pagani e Stanguellini, il più antico tra i nomi citati.



Oceania ristorante & pizzeria
Ресторан-пizzerия «Oceania»

Via Matteotti, 17 • Rubiera (RE)
Tel./Тел. +39.0522.628040

www.oceaniarubiera.it
oceaniarubiera@gmail.com

 [Oceania](#) [Oceania](#)



Fra Modena, Reggio, Sassuolo e Carpi, Oceania è il rifugio gastronomico di personaggi del mondo dello spettacolo. Il menu valorizza i prodotti del territorio e l'estro degli chef. Расположенный между городами Модена, Реджо, Сассуоло и Карпи, ресторан-пizzerия «Осеаня» - это гастрономическое место встречи людей из шоу-бизнеса. Меню предлагает кушанья из местных ингредиентов и оригинальные рецепты от творческих шеф-поваров.



Такое ощущение, что город Модена находится в постоянной гонке за победой: Ferrari, Паваротти, традиционный бальзамический уксус Aceto Balsamico... город действительно преобладает во многих областях. В провинции Модены, на расстояние нескольких километров, реализуются мечты всех любителей автомобилей. Именно здесь рождаются легендарные автомобили Lamborghini, Ferrari, Maserati и Pagani



Via Alberelli, 7 • Renazzo (FE)
Tel./Тел. +39.051.900154

www.pizzeriacondor.com - info@pizzeriacondor.com

PIZZERIA CONDOR

Nei pressi di Cento, la pizzeria Condor, nota per le sue pizze croccanti, sottili e gustosissime, val bene una gita fuori porta. Da provare la Supertirata di 60 cm. di diametro. Da qualche anno, per gli amanti del soffice, si può trovare la pizza "classica" italiana allargata a mano e con il caratteristico cornicione. Расположенная недалеко от города Ченто, пиццерия «Кондор» славится своей тончайшей, хрустящей, восхитительной пиццей. Не пропустите тончайшую пиццу «Supertirata», диаметром 60 см! Любителей мягкой и толстой пиццы могут, тем не менее, отведать пиццу классического формата, с высоким бортиком.

Pizzeria Condor
пиццерия «Кондор»



📍 Hotel Donatello ★★★ / Отель «Donatello»

Via Pietro Giardini, 402 • Modena • Tel./Тел. +39.059.344550 • Cell./Моб. +39.389.4532263

www.donatellomodena.it • info@donatellomodena.it

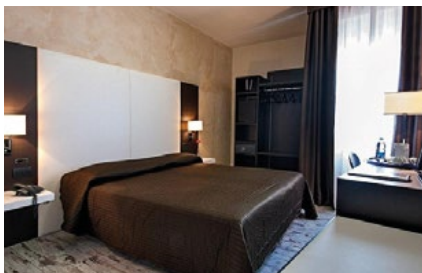
📌 Hotel Donatello Modena

🇮🇹 A 3 chilometri dalla stazione ferroviaria e dal polo fieristico e a 10 minuti dal centro, il Donatello è una moderna struttura adatta ai soggiorni business ma anche di turismo.

L'hotel dispone di 74 camere, fra standard e superior, tutte con servizi, cassaforte, frigobar, Tv Sat Lcd, tea and coffee facilities e Wi-Fi. Pacchetti per gruppi con visita guidata al Museo Enzo Ferrari.



🇷🇺 Расположенный в 3 км. От железнодорожного вокзала, от экспозиционного центра и в 10 минутах езды от исторического центра Модены, современный отель «Donatello» идеально подходит для туристического отдыха и деловых поездок. Гостям предлагается размещение в 74 комфортабельных номерах типологии «стандарт» и «супериор». Все номера оснащены собственной ванной комнатой, кондиционером, мини-баром, сейфом, удобствами для чая и кофе, ТВ и Wi-Fi. Для туристических групп отель предлагает экскурсию с пидом в музей «Энцо Феррари».



📍 Mini Hotel Le Ville ★★★★★ / отель «Mini Hotel Le Ville»

Via Pietro Giardini, 1270 • Modena • Tel./Тел. +39.059.510051

www.minihotelleville.it • leville@tin.it

📌 Hotel Le Ville - Modena

🇮🇹 Circondato da un parco di 10.000 metri, il Mini Hotel Le Ville è frutto dell'attento recupero di tre ville di campagna.

Oltre alle camere che godono dei migliori comfort moderni come Wi-Fi e Tv Sat con programmi Sky Gold, oggi la struttura è dotata di una sala riunioni attrezzata e con capacità fino a 40 persone, di piscina esterna, sauna e del ristorante Le Ville.



Hotel ufficiale
del Modena F.C.

🇷🇺 Утопающий в зелени парка площадью 10000 м. «Mini Hotel Le Ville» - результат искусной реставрации трех деревенских дома. Все номера обставлены со вкусом и оснащены всеми современными удобствами, спутниковым ТВ с программами Sky Gold и Wi-Fi. К услугам гостей также оборудованный конференц-зал (вместимостью до 40 человек), открытый бассейн, сауна и ресторан «Le Ville».



★★★★ Hotel Canalgrande / ОТЕЛЬ «Canalgrande» 🏨

Corso Canalgrande, 6 • Modena • Tel./Тел. +39.059.217160 • Cell./Моб. +39.349.3788923

www.canalgrandehotel.it • info@canalgrandehotel.it📘 [Hotel Canalgrande](#)

🇮🇹 Nella raffinata cornice di Palazzo Schedoni, il Canalgrande è l'unica struttura a 4 stelle del centro di Modena. Le ampie camere dispongono di servizi privati, aria condizionata, cassaforte, frigobar, Tv e Wi-Fi. Sul sito dell'hotel interessanti proposte per soggiornare e visitare i musei e la città. Parcheggio e garage a disposizione. Annesso all'hotel il ristorante La Secchia Rapita.



🇷🇺 «Canalgrande» является единственным 4-звездочным отелем, находящимся в центре Модены. Расположенный в историческом дворце Palazzo Schedoni, отель предлагает размещение в просторных номерах с собственной ванной комнатой, кондиционером, сейфом, мини-баром, ТВ и Wi-Fi. В распоряжении гостей: парковка и гараж, приятельный ресторан «La Secchia rapita». На сайте отеля можно найти выгодные спецпредложения, а также туристическую информацию для посещения достопримечательностей города.



Ristorante Pizzeria Il Patriarca / Ресторан-пizzeria «Il Patriarca» 🍷

Via Vignolese, 1088 • Modena • Tel./Тел. +39.059.360000

www.ristoranteilpatriarca.com • info@ristoranteilpatriarca.com📘 [Il Patriarca Srl](#)

🇮🇹 Appena fuori Modena, sulla Strada Vignolese, Il Patriarca è un ristorante dai toni eleganti che presenta un menu di pesce con ricette tradizionali come zuppe di vongole o gamberetti, risotto ai frutti di mare o fettuccine al salmone, spiedini e ricette al sale, a cui si affiancano i piatti che hanno reso celebre Il Patriarca: crudità, Catalana di crostacei e Paella de Marisco.



🇷🇺 Расположенный в пригороде Модены, на дороге Strada Vignolese, элегантный ресторан «Il Patriarca» представляет меню, которое является настоящей данью вкусам и ароматам Средиземноморья: традиционные первые «zuppe di vongole e gamberetti» (суп из даров моря и креветок), ризотто с дарами моря, лапша с осетриной, рыбные шашлыки. Фирменные блюда заведения: сырые ассорти из даров моря, «каталана» из даров моря с омаром и Paella de Marisco.



Olimpia restaurant wine bar
Ресторан-винный бар «Olimpia»



Viale Gaetano Storchi, 485 • Modena
Tel./Тел. +39.059.333832

www.olimpiarestaurant.eu
olimpiarestaurant@yahoo.it

f Olimpia Wine Bar & Restaurant

Di recente apertura, l'Olimpia si è immediatamente inserito fra le migliori proposte nel panorama enogastronomico di Modena, con equilibrate proposte di *nouvelle cuisine* italiana.

Ресторан «Olimpia» был открыт недавно но сумел завоевать очень высокую позицию в винно-гастрономическом рейтинге города Модена. Здесь можно продегустировать изыски итальянской «nouvelle cuisine (новая кухня)», за бокалом хорошего вина.

La Dama Rossa Gluten Free
Ресторан «La Dama Rossa»



Strada Vignolese, 1726 • San Donnino (MO)
Tel./Тел. +39.320.2355650

www.ladamarossaglutentfree.com
simonecardinali87@gmail.com

f La Dama Rossa ristorante-bar GF

La Dama Rossa presenta un menu completamente senza glutine, valorizzando i prodotti delle stagioni e le tipicità del territorio, affiancate anche da alcune ottime ricette di pesce.

Неформальное заведение «La Dama Rossa» предлагает меню исключительно из безглютеновых рецептов, сезонных и местных ингредиентов, а также бесподобные блюда из рыбы.

Ristorante Pizzeria La Vecchia Fornace
Ресторан-пizzeria «La Vecchia Fornace»



Strada Vignolese, 1120 • Modena
Tel./Тел. +39.059.469846

www.ristorantevecchiafornace.com
dipa.giovanni@gmail.com

f La Vecchia Fornace

Ristorante, con pizzeria, molto noto per le proposte di ricette ittiche fra le quali: crudità, paccheri all'aragosta, spigola al forno, crostacei alla catalana, rombo all'isola con patate.

Ресторан-пizzeria «La Vecchia Fornace» знаменит во всей округе своим богатым меню из рыбных деликатесов. Фирменные блюда заведения: ассорти из сырых даров моря, паста «паккери с лангустой», ракообразные по-каталански, судак в духовке, рыба-ромб с картофелем.

Ristorante Pizzeria La Brace
Ресторан-пizzeria-Стейк-хаус «La Brace»



Via Emilia Est, 1735 • Modena
Tel./Тел. +39.059.284800

f Ristorante Pizzeria La Brace

Sulla via Emilia Est, La Brace è un'autentica *Steakhouse* all'italiana, con ampi spazi sia interni che esterni, per gustare i morbidi tagli di carne cotti sul braciere a vista.

Расположенный на дороге Via Emilia ресторан «La Brace» является настоящим «Стейк-хаус» по-итальянски. В просторных внутренних залах и на террасе можно отведать нежнейшие вырезки мяса, приготовленные прямо в присутствии гостей.

Corso Vittorio Emanuele II, 68 • Modena
Tel./Тел. +39.059.223011

www.milanopalacehotel.it
milanopalace.mo@bestwestern.it

Best Western Premier Milano Palace

BW Premier Milano Palace dispone di 55 camere con servizi con vasca cromoterapica, frigobar, Tv Lcd Sat e Wi-Fi. In hotel centro benessere e 2 sale per meeting fino a 35 persone.

Отель «Best Western Premier Milano Palace» предлагает размещение в 55 номерах, оснащенных современными удобствами, в том числе гидромассажной ванной, сейфом, мини-баром, Wi-Fi, спутниковым ТВ. К распоряжению гостей: велнес-центр и 2 конгресс-зала, вместимостью до 35 человек.

★★★★ Best Western Premier Milano Palace
отель «Best Western Premier Milano Palace»



Corso Vittorio Emanuele II, 94 • Modena
Tel./Тел. +39.059.218670

www.hotelprincipemodena.it
info@hotelprincipemodena.it

A 500 metri dal centro di Modena, dispone di 50 camere con servizi, frigobar, Tv con programmi Mediaset Premium e Wi-Fi. Con supplemento e su prenotazione transfer da e per l'aeroporto Marconi. Расположенный в 500 метрах от исторического центра Модены, отель «Principe» располагает 50 номерами с собственной ванной комнатой, мини-баром, ТВ с программами Mediaset Premium и Wi-Fi. По предварительному заказу: трансфер в аэропорт «Г. Маркони» и из него.

★★★ Hotel Principe Modena
отель «Principe»



Corso Vittorio Emanuele II, 52 • Modena
Tel./Тел. +39.059.217721

www.hoteleuropa.it
info@hoteleuropa.it

Hotel Europa Modena

Fra la stazione e il centro, l'hotel Europa dispone di 67 camere con servizi, frigobar, aria condizionata, Tv e Wi-Fi. Servizio ristorante. Sale meeting. Parcheggio e garage.

Находящийся между железнодорожным вокзалом и историческим центром города, отель «Еуропа» предлагает размещение в 67 номерах с собственной ванной комнатой, мини-баром, ТВ и Wi-Fi. К услугам гостей: ресторан, конгресс-залы, парковка и гараж.



★★★ Hotel Europa Modena
отель «Еуропа»



Via Blasia, 10 • Modena
Tel./Тел. +39.059.222365

www.hotelliberta.it
liberta.mo@bestwestern.it

Best Western Hotel Libertà

A due passi dal Duomo, il BW Libertà dispone di 51 camere con servizi privati, cassaforte, frigobar, Wi-Fi, Tv Lcd Sat con pacchetto completo Mediaset Premium.

Расположенный в шаговой доступности от главного собора храма Дуомо, отель «Best Western Hotel Libertà» располагает 51 номером с собственной ванной комнатой, сейфом, мини-баром, Wi-Fi, спутниковым ТВ с программами Mediaset Premium.

★★★ Best Western Hotel Libertà
отель «Best Western Hotel Libertà»

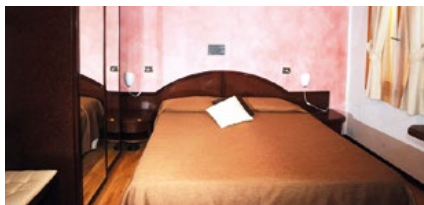


Hotel Ristorante Caffè Drake отель-ресторан-кафе «Drake»

Via Nazionale, 60 • Maranello (MO) - Tel./Тел. +39.0536.940291

www.ristoranti-maranello.it - info@ristoranti-maranello.it

[f Drake Maranello](#)



Nel cuore di Maranello, il Drake è: moderno caffè aperto dalle 6 del mattino all'una di notte; elegante ristorante con cucina tipica modenese; raffinato hotel con 10 camere. Находящийся в сердце известного городка Маранелло, «Drake» является одновременно гламурным кафе, открытым с 6 вечера до 1 часа ночи, элегантным рестораном, предлагающим блюда типичной местной кухни и изысканной гостиницей с 10 номерами.

Hotel Domus ★★★ / отель «Domus»

Piazza Libertà, 38 • Maranello (MO)

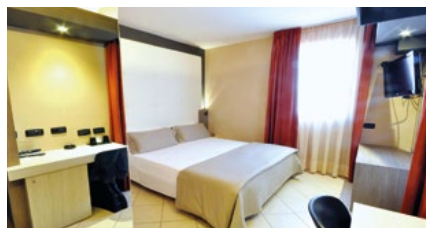
Tel./Тел. +39.0536.941071

www.hoteldomus.it - info@ristoranti-maranello.it



Il Domus dispone di 50 camere con servizi, aria condizionata, cassaforte, frigobar, Tv Sat con Sky, Wi-Fi e alcune con vasca idromassaggio. Prenotazioni per test-drive Ferrari. Отель предлагает размещение в 51 номерах с собственной ванной комнатой, сейфом, мини-баром, Wi-Fi, спутниковым ТВ с программы Sky. В отеле можно записаться на тест-драйв Ferrari.

Hotel Planet ★★★★★ отель «Planet»



Via Giovanni Verga, 22 • Maranello (MO)

Tel./Тел. +39.0536.946782

www.planethotel.org
planethotel@planethotel.org

[f Planet Hotel Maranello](#)

A fianco dello stabilimento Ferrari, il Planet dispone di ampie camere con i moderni comfort di categoria e uno in più, unico e inimitabile, i balconi con vista sulla pista di Fiorano. Находящийся сбоку от завода Ferrari, отель «Planet» располагает просторными номерами, оснащенными современными удобствами, и отличается уникальной характеристикой: с его балконов раскрывается вид на трассу Фиорано.

Ristorante Pizzeria Carisma - Ресторан «Carisma»

Piazza Libertà, 56 • Maranello (MO)

Tel./Тел. +39.0536.944704

www.ristoranti-maranello.it - info@ristoranti-maranello.it

[f Ristorante Pizzeria Carisma Maranello](#)



A fianco del Municipio di Maranello, il Carisma offre i piatti della cucina tradizionale, gnocco, tigelle e tortellini fra le specialità. Possibilità di menu turistico. Расположенный рядом со зданием муниципалитета города Маранелло, ресторан предлагает отведать традиционные блюда кухни из области Эмилии Романи (жареные лепешки «тиджелле» «ньокко»,пельмени «тортеллини»). Можно также заказать туристическое меню.

Terminal Caffè T3 - Terminal Caffè T3

Via Grizzaga, 53 • Maranello (MO)

Tel./Тел. +39.0536.943688

www.ristoranti-maranello.it - info@ristoranti-maranello.it

[f Terminal cafe T3](#)



Di fronte allo stabilimento Ferrari, il Terminal Caffè è un locale dall'atmosfera frizzante: colazione, pausa pranzo con piatti espressi e tavola calda, serate con musica live. Неформальное заведение, находящееся напротив завода Ferrari, предлагает посетителям завтраки, обеды (готовое меню и блюда «с пылу с жару») а также вечеринки с живой музыкой.

Via Torricelli, 1 • Sorbara di Bomporto (MO)
Tel./Тел. +39.335.1731083

www.sorbaravin.it
info@sorbaravin.it

f Sorbaràvin

Marcello Morselli, sommelier, e Daniele Sala, chef, esaltano il connubio fra enologia e gastronomia, con degustazioni di prodotti d'eccellenza in particolare del territorio.

Талантливому сомелье Марчелло Морселли и творческому шеф-повару Даниеле Сала удастся пробудить чувства самых требовательных посетителей, предлагая дегустировать высококлассные вино-гастрономические комбинации, особенно из местных продуктов.

Sorbaràvin Enoteca Mescita Degustazioni
Энотека «Sorbaràvin Enoteca Mescita degustazioni»



Via Rimembranze, 1 • Medolla (MO)
Tel./Тел. +39.0535.53099

Osteriadelteatro@outlook.it

f Osteria del Teatro

A km 20 da Modena, Osteria del Teatro è nota per le pizze sottili alle quali oggi affianca quelle "alla Napoletana" alte e soffici, e per le specialità di pesce come i paccheri in barca.

Расположенный в 5 км. от Мирандола и 20 км от Модены, уютное заведение «del Teatro» знаменито во всей округе своей высокой и мягкой пиццей «по-неаполитански», а также фирменными блюдами из рыбы, как например паста «paccheri in barca-пакери на лодке».

Osteria del Teatro
Остерия «del Teatro»



Via Roma, 4 • Medolla (MO)
Tel./Тел. +39.0535.53585

pablomaglua@gmail.com

Pizza, ottima, ma non solo, in questa churrascheria, non lontana da Modena, si gustano portate di carne con le proposte di specialità messicane e ricette sudamericane di Pablo.

В этом экзотическом заведении, расположенном недалеко от Модены, гурманы могут насладиться отличной хрустящей пиццей, но особенно мексиканскими мясными изысками, а также южноамериканскими рецептами от Пабло.

Chico Gusto Churrascharia
Чураскарeria «Chico Gusto Churrascharia»



Via della Locanda, 3/5 • Medolla (MO)
Tel./Тел. +39.0535.21522

www.birreriaipizzeriaarnold.com
gianni.malvasi@alice.it

f Birreria Pizzeria Da Arnold

Location rinnovata nella primavera 2013 per lo storico Arnold che continua a stuzzicare l'appetito con un menu dall'indiscusso successo: pizze, burger e birre a volontà.

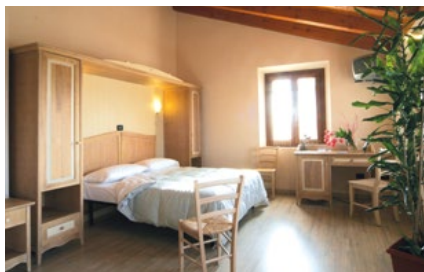
Весной 2015 Арнольд обновил свое заведение, где можно насладиться простыми, но очень популярными блюдами: пицца и бургеры и прочие вкусные закуски к свежему пиву.

Birreria Pizzeria da Arnold dal 1982
Пивная-пиццерия «da Arnold dal 1982»



Hotel Residence La Pace ★★

отель «Residence La Pace»



Via Concordia, 135 • Cavezzo (MO)

Tel./Тел. +39.0535.49016

www.hotelresidencelapace.it

hotelresidence.lapace@gmail.com

[Hotel Residence La Pace](#)

La Pace dispone di moderne camere, bilocali e appartamenti attrezzati con servizi privati, aria condizionata, frigo-bar, Tv. Sono accettati gli animali domestici. Parcheggio.

Отель «Residence La Pace» располагает современными номерами, двухкомнатными квартирами и апартаментами, оснащенными собственной ванной комнатой, кондиционером, мини-баром, ТВ. К услугам гостей: парковка. Отель принимает размещение с животными.

Ristorante L'Incontro

Ресторан «L'Incontro»



Via delle Magliaie, 4/1 • Carpi (MO)

Tel./Тел. +39.059.693136

www.lincontroristorante.it

info@lincontroristorante.it

[Ristorante L'Incontro](#)

L'Incontro è una elegante cornice per gustare piatti ricercati che esaltano la qualità delle materie prime, con ricette innovative affiancate dai grandi classici come i tortellini.

Элегантное заведение «L'Incontro-Встреча» приглашает посетителей попробовать превосходные блюда классической кухни, такие как паста с начинкой «тортеллини», а также инновационные и креативные рецепты.

Osteria Vecchio Mulino

остерия «Vecchio Mulino»



Via per Riolo, 27 • Castelfranco Emilia (MO)

Tel./Тел. +39.059.937383

gabriellaspini@gmail.com

[Osteria Vecchio Mulino](#)

Questa è una curata osteria che valorizza i buoni prodotti del territorio proponendoli al giusto rapporto qualità prezzo: tortelloni, affettati, borlenghi, tigelle e gnocco.

Ухоженная и гостеприимная остерия предлагает отвеждать блюда домашней кухни, приготовленные из местных ингредиентов и в правильном соотношении «цена-качество»: паста с начинкой «тортеллини», блины «борленги», лепешки из жареного теста «тиджелле» и «ньоцко», ассорти из колбасных изделий.

Osteria della Cavazzona

остерия «Osteria della Cavazzona»



Via Emilia Est, 157 • Castelfranco Emilia (MO)

Tel./Тел. +39.059.932504

www.osteriadellacavazzona.it

osteriacavazzona@alice.it

[OSTERIA DELLA CAVAZZONA](#)

Fra Modena e Bologna, la Cavazzona è una moderna osteria che propone le ricette della tradizione emiliana rivisitate con gusto ed equilibrio, sempre nel rispetto delle stagioni.

Расположенная между Моденой и Болоньей, современная остерия «la Cavazzona» предлагает посетителям меню из сезонных блюд региональной кухни области Эмилия Романья, в легком инновационном формате.

★★★★^S Hotel La Cartiera / отель «La Cartiera» 🏨

Via Segà, 2 • Vignola (MO) • Tel./Тел. +39.059.767089 • Cell./Моб. +39.345.5257996

www.hotellacartiera.it • booking@hotellacartiera.it

🇮🇹 All'interno del Vignola Village Resort, La Cartiera è una moderna struttura con ambienti raffinati e confortevoli. In tutte le camere: servizi con set di cortesia, accappatoio e ciabatte, cassaforte, frigorifero, aria condizionata, Tv Lcd Sat e Wi-Fi. Nei 14 appartamenti, disponibili per lunghi soggiorni, cucina o angolo cottura. A disposizione spazi per meeting, ristorante e la Spa Afrodite.



🇷🇺 Современный и комфортабельный отель «La Cartiera» находится на территории гостиничного комплекса Vignola Village resort. Во всех номерах имеются: собственная ванная комната с туалетно-косметическими принадлежностями (халат, тапки), сейф, мини-бар, кондиционер, спутниковый ТВ и Wi-Fi. 14 апартаментов оснащены кухней или мини-кухней и идеально подходят для длительного пребывания. К услугам гостей: конгресс-зал, ресторан и спа-центр «Afrodite»



Via San Lorenzo, 44/a • Castelnovo Rangone (MO)
Tel./Тел. +39.059.537623

www.tavernanapoleone.it
giuseppe@tavernanapoleone.it

📘 Giuseppe Taverna Napoleone

In ambiente ampio e raffinato, specializzato in banchetti cerimoniali e grandi ricevimenti, si assaggiano piatti di un menu, che comprende anche la pizza e valorizza le tipicità. Просторное и изысканное заведение «Napoleone» идеально подходит для проведения торжественных мероприятий и банкетов, предлагая богатый выбор сытных и вкусных блюд, особенно региональной кухни.

Ristorante Taverna Napoleone
Ресторан-таверна «Napoleone»



Piazza Costituente, 63 • Mirandola (MO)
Tel./Тел. +39.0535.657606

www.ladegusteriamirandola.it
ladegusteriamirandola@gmail.com

📘 La Degusteria Mirandola

Moderna e versatile, La Degusteria propone le eccellenze dei ricettari emiliani, con pasta, gnocco, pane e tigelle sempre freschi. Serate a tema, sala banchetti e servizio catering. Современное и гостеприимное заведение предлагает отведать самые вкусные блюда региональной кухни области Эмилия Романья: свежеприготовленные изделия из жареного теста «ныокко», «тиджелле» и хлеб. «La Degusteria Mirandola» предлагает также провести тематические вечеринки, банкеты и праздничные мероприятия, и предоставляет услуги кейтеринга.

La Degusteria Mirandola
Ресторан «La Degusteria Mirandola»



Faenza

Фаэнца

Posta lungo la storica Via Emilia, fra Imola e Forlì, fra Bologna e Rimini, Faenza è nota anche e soprattutto per la produzione di ceramiche e maioliche, tant'è che proprio il nome trascritto e tradotto in altre lingue è divenuto spesso sinonimo di ceramica come nell'inglese *faience*. Espressione di cultura e tradizione, alla ceramica di Faenza la città, fin dal 1908, ha dedicato un museo, il MIC (Museo Internazionale delle Ceramiche), le cui finalità sono, nel corso di oltre un secolo, rimaste inalterate: acquisire, conservare e promuovere la produzione della ceramica. Lungo le vie e nelle piazze della città, ma anche nei piccoli borghi delle Terre di Faenza, sono ancora numerosi gli artigiani che, a tutela delle loro tradizioni, producono sotto il marchio di "Ceramica artistica & Tradizionale" secondo forme, decori stili e tecniche ormai patrimonio storico e culturale.



Расположенная вдоль легендарной римской дороги Via Emilia, между городами Форли, Имола, Болонья и Римини, Фаэнца знаменита прежде всего как центр по производству изделий из керамики и майолики. В эпоху Возрождения, керамика, производимая здесь, становится известной во всей Европе. В это же время слово «фаянс» появляется в других языках, например в английском «faience». Истории и традициям производства керамики город посвятил целый музей. Международный музей керамики «МИК», основанный в 1908 г., целью которого является сохранение, развитие и продвижение наследия керамического производства. В Фаэнце повсюду керамика: вдоль улиц и площадей городка, а также близлежащих поселков, так называемых Земель Фаэнцы (Terre di Faenza). Многочисленные ремесленники продолжают сохранять старинные традиции и в своих мастерских производят посуду, кувшины, панно, скульптуры и различные декоративные предметы быта под брендом «Ceramica artistica & Tradizionale (Художественная и Традиционная керамика)»





★★★★ Hotel Cavallino Faenza / отель «Cavallino Faenza» 📍

Via Forlivese, 185 • Faenza (RA) • Tel./Тел. +39.0546.634411 • Fax./Факс. +39.0546.634440

www.cavallinohotel.it • info@cavallinohotel.it

🇮🇹 Il Cavallino di Faenza, a metà strada fra Bologna e Rimini, abbina al moderno comfort l'ospitalità romagnola. Le 80 camere con servizi e set di cortesia, dispongono di scrivania, cassaforte, frigobar, Wi-Fi e Tv Sat.

La struttura dispone di un ottimo ristorante, aperto anche al pubblico esterno, e di moderne sale meeting. Ampio parcheggio riservato.

🇷🇺 Расположенный на полпути между городами Болонья и Римини, отель «Cavallino Faenza» сочетает в себе современный комфорт и традиционное гостеприимство региона. Отель предлагает размещение в 80 номерах с собственной ванной комнатой, туалетно-косметическими принадлежностями, письменным столом, сейфом, мини-баром, Wi-Fi, спутниковым ТВ. К услугам гостей: отличный ресторан, открытый не только для гостей отеля, оборудованные конгресс-залы и частная парковка.



Riccione

Риччоне

Riccione, perla, sempre più verde dell'Adriatico è una località storica della Riviera Romagnola il cui turismo è legato da sempre alle mode e alle discoteche, tappa fissa dei giovani di tutte le generazioni che amano divertirsi. Naturalmente Riccione è anche ospitalità e cordialità, caratteristiche proverbiali delle genti romagnole che del turismo fanno una vocazione. Viale Ceccarini, arteria pulsante e cosmopolita della città, insieme a viale Dante con i suoi negozi alla moda e alla nuovissima e vivace zona del porto è il posto giusto a ogni ora del giorno e della notte per incontrare persone e godersi tutto il fascino di Riccione. Bar, ristoranti e disco-pub animano la Darsena mentre a fianco di lussuose imbarcazioni sfilano macchine da sogno. Non mancano le occasioni per lo svago all'aria aperta, le opportunità per godersi il mare nelle spiagge più accoglienti del litorale e il divertimento nei parchi tematici di Fiabilandia, Italia in Miniatura, Mirabilandia, Aquafan e Oltremare.



Туризм в городке Риччоне традиционно связано с модой и ночными клубами, но романьольское побережье Ривьеры Романьола отличается также гостеприимством и дружелюбием местных жителей. Бульвар Viale Ceccarini, пульсирующее сердце города, наряду с



бульваром viale Dante со своими модными магазинами, а также оживленной зоной гавани, это популярные места для встреч, прогулок и наслаждения веселой атмосферой курорта Риччоне. Бары, рестораны и диско-паб оживляют район порта Darsena, где можно любоваться роскошными яхтами и дорогими автомобилями.

Пляжный, водный и развлекательный отдых обеспечены в самых гостеприимных и оборудованных пляжах побережья, а также в тематических парках Mirabilandia, Aquafan, Fiabilandia, Italia in Miniatura (Италия в миниатюре).



Via Gabriele D'Annunzio, 94/C • Riccione (RN)
Tel./Тел. +39.0541.644124

www.ristorantedalele.it
dalelericcione@tiscali.it

 **Ristorante e Pizzeria Da Lele Riccione**



Da Lele Ristorante pizzeria

Ресторан-пиццерия «Da Lele»



 Da Lele è da oltre 50 anni il riferimento gastronomico informale e accogliente che ospita famiglie, bambini e tavolate di amici in un'atmosfera allegra e gioviale. La gentilezza dello staff unitamente all'invitante cucina marinara romagnola e alla deliziosa pizza conquistano tutti i palati.

Insuperabili il tagliolino allo scoglio, le caramelle di pesce e i fritti.

 На протяжении более 50 лет царящая в ресторане «Да Леле» неформальная и приятная атмосфера делает его идеальным местом для дружеского и семейного застолья. Дружелюбный и любезный персонал заведения приглашает отведать различные рыбные рецепты из региональной кухни, а также восхитительную пиццу, приготовленную в дровяной печи. В меню выделяются также непревзойденные первые «паста тальюлины с дарами моря - il tagliolino allo scoglio», «рыбные конфеты - le caramelle di pesce», а также различные хрустящие и золотистые жареные блюда.

Ristorante Cavalluccio Marino

Ресторан-пиццерия «Каваллуччо марино -
Морской конек»



Piazzale del Porto, 3
Riccione • Rimini
Tel./Тел. +39.0541.693128
Cell./Моб. +39.338.8023765

 **Cavalluccio Marino Riccione**

 Posizionato fra il rinnovato lungomare, la spiaggia e la piccola darsena sulla quale si affaccia, Cavalluccio Marino vanta, fin dal 1949, la continuità della gestione sotto la guida della famiglia Tosi che, negli anni, ha rinnovato i locali mantenendo sempre alta la qualità della cucina e valorizzando appieno la freschezza delle materie prime. Gli ambienti sottolineano sensazioni di intimità: in sala, sulla terrazza con vista mare e nel giardino affacciato sul lungomare. Dai due acquari arriva direttamente parte della materia prima per preparare la catalana di crostacei con l'astice. Il menu è un elogio ai profumi e ai sapori del Mediterraneo: antipasti di crudità e ostriche anticipano primi piatti gustosi che arrivano in tavola direttamente in padella e raffinati secondi come la gran grigliata con scampi e grilli dell'acquario e, ancora, il gran fritto reale. Ampia e ricercata la carta dei vini.





Расположенный между обновленной пешеходной набережной, пляжей и небольшим причалом, куда он выходит, ресторан «Каваллуччо марино» с 1949 года управляется членами семьи Този, которые на протяжении многих лет ремонтировали помещения, сохраняя при этом высокое качество своей кухни и свежесть ингредиентов. Интерьер заведения подчеркивает интимную атмосферу, как в зале, так и на террасе с видом на море, а также в саду, выходящем на набережную. Основное рыбное сырье для приготовления блюда «каталана» из даров моря с омаром, берут прямо из двух аквариума ресторана. Меню – настоящая дань вкусам и ароматам Средиземноморья: закуски из сырых овощей и устриц подготовят посетителей к изысканным первым и вторым блюдам. Из всех привлекает внимание королевский жареный фритюр («gran fritto reale») и креветки с аквариумными сверчками на гриле («gran grigliata con scampi e grilli»). Карта вин также изысканна и разнообразна.



Ristorante Trampolines

ОТЕЛЬ-РЕСТОРАН «Trampolines»



Emilia Romagna • Riccione

Via Lungomare della Repubblica, 18 • Riccione (RN)
Tel./Ten. +39.0541.600702

www.trampolines.it
trampolines@trampolines.it

Ristorante Trampolines Riccione

Nato nel 1963, il Trampolines è un riferimento per la ristorazione della Riviera. Gli ambienti, rinnovati nel 2010, fanno eco alla proverbiale ospitalità preludio alla cucina che rappresenta le tradizioni romagnole e marinare. Alle piadine e ai primi di pesce, come la carbonara di mare, il menu affianca portate di carne ma anche la pizza. 18 suite viste mare, delle quali 4 con vasca idromassaggio in terrazza.

Ресторан был открыт в 1963 году и с тех пор является местом встречи искушенных гурманов. В обновленных в 2010 году залах, можно насладиться блюдами из морской и региональной кухни: лепешки «пьядине», первые блюда из рыбы, «морская карбонара», мясные деликатесы и отличная пицца. Заведение предлагает также размещение в 18 люксах с видом на море, из которых 4 располагают гидромассажем на террасе.





al Pescatore

RISTORANTE - RICCIONE

Via Ippolito Nievo, 11 • Riccione (RN)

Tel.-Fax/Тел.-Факс +39.0541.410065 • Cell./Моб. +39.393.3603194

www.alpescatore.net
info@alpescatore.net

Al Pescatore Ritorante-Riccione
Ресторан «Al Pescatore»

 Dal 1962, a un passo dal mare, a un passo da viale Ceccarini e a un passo da viale Dante. Menu preparato in base al pesce che arriva ogni giorno direttamente dai pescherecci. Al doveroso assaggio dei crudi, segue la scelta dei succulenti primi come i passatelli con gamberi e zucchine o i ravioli di branzino, prima di lasciarsi tentare dal sandwich di spigola. Ottima carta dei vini. Il menu contempla anche alternative a base di carne. Ambiente sobrio ed elegante.

 Расположенный в нескольких шагах от моря, от аллеи виа Ceccarini и от аллеи виа Dante с 1962 года элитный ресторан «Al Pescatore» предлагает своим посетителям меню из свежих морепродуктов, которые обслуживающий персонал получает каждое утро прямо от рыбаков. Не пропустите ассорти из сырых даров моря, пасту «пассателли» с раками и цуккини, «равиоли» с начинкой из сибаса, а также бутерброды с рыбной нарезкой из спиголы. В меню можно также найти блюда для любителей мяса. Отличная карта вин.



Passione per il ***mare***
Страсть к морю



SOGNI[®]
NEL BLU
Tour Operator

Isola di Lampedusa: Tel. +39 0922.973566 - Fax +39 0922.973682

Sicilia: Tel. +39 091.6124380 - Fax +39 091.589497

info@sogninelblu.it

www.sogninelblu.it